ようこそ

インド全土の日本人コミュニティへ

YOKOSO

10 2026 OCT VOL. 141

無料

www.yokoso.co.in

毎月1回1日発行　2026年10月1日　発行第14巻第10号　北インド版

Expatria
Mobility Redefined

すべての駐在員管理サービスを、
ワンストップで！

パンフレットはこちら

+91-95991-98950

お問い合わせください

enquiry@expatria.in

COMPLETE Solutions
Service Apartment Pvt Ltd
+91-98733-90356(En)

ems
Business Redefined

安らぎ

UUNIQUE

relocatte

KrayMan

FORMULA GROUP
Mobility Managed.®

さよならの後に、
新しい出逢いが
やって来る

www.formulaindia.co.jp

RELO GROUP

FORMULA GROUP
Mobility Managed.®



お引越しサービス

新しい家、新しい場所へ。
転居をご計画中の方へ。

- 物流ソリューション
- オフィス・工場の移転
- 備品記録マネジメント
- 家財道具輸送
- ペット輸送
- 国内転居
- 国際転居
- 車両輸送
- 倉庫提供

大切なお荷物をスムーズにお届けします。

サービスアパートメント

あなたの期待と希望に応えるサービス
アパートメントを

デリー、グルグラム、ムンバイ、アーメダバード、スーラト、
チェンナイ、バンガロール

すべてのニーズの答えがここに

- ☑ モダンなインテリア
- ☑ 週5日ハウスキーピングサービス
- ☑ ハウスメンテナンスサービス 含む
- ☑ 必要な家電と調理器具
- ☑ インターネット（Wi-Fi）



8名のジャパンデスクチームが、インドおよび日本で心を込めてサポート。


イシャ
ヴィドワンス


ヴィディ
ジェーン


ドゥリティカ
スダン


長谷川
大海


土橋
美由紀


吉尾
大益


タンヤ
エープル


シュリシティ
モハンティ



formulaindia.co.jp

お問い合わせ

日本語+91-99100-13038
+91-96502-99556
英語+91-98181-97782

Eメールアドレス（日本語・英語）
enquiry@formulaindia.com

ウェブサイト
www.formulaindia.co.jp

INDIA — JAPAN

デリー | グルグラム | ムンバイ | プネ | ベンガルール | チェンナイ | ハイデラバード | アーメダバード | スーラト



Expatria
Mobility Redefined

インド全土で、プロフェッショナルな移動

**安全で信頼性が高く、
スムーズな移動を実現する
プロフェッショナルな車両ソリューション。**

我々のサービス

- 住宅・商業スペース
- 長期・短期レンタル
- 入国管理・FRRO
- サービスアパートメント
- デスティネーションサービス

- 24/7対応のロードアシスタンス
- 高い安全性と衛生基準
- 従業員送迎

- プロフェッショナルドライバー
- GPS搭載フリート
- プレミアム車両オプション

信頼できる移動とは、目的地に到着するだけでなく、
新しい街でも安心して、安定した移動ができることです。

HAPPY DUSSEHRA

Wishing you a Happy Dussehra and many smooth journeys ahead.


Ms. Srishti Sandooja


Ms. Rezia Devi


Mr. Rajeev Nair


Mr. Kushagra Singh


Mr. Lavanya Singh

ウェブサイト	メール	24X7ヘルプライン	固定電話	日本語ヘルプライン
www.expatria.in	enquiry@expatria.in	+91-95991-98950	+91-124 4505600	+91-74288-33587

Suite 435-436, Tower-B, Spazedge, Sohna Road, Sector-47, Gurugram (Haryana) - 122018



ems
Business Redefined

オフィス、工場、倉庫
設立アドバイザリー

立地選定
- 労働力、インフラ、資材調達、環境への影響などを総合的に分析し、最適な立地をご提案します。
- 工場の成功は、適切な立地選びから始まると考えています。

法規制・コンプライアンス対応
- 必要な各種許認可の取得を専門スタッフがサポートします。
- 現地・州・国際的な法令や規制に準拠した事業運営を支援します。

プロジェクトマネジメント
- 計画から完了まで、一貫したプロジェクト管理で納期と予算を適切にコントロールします。
- 効率的な計画により、遅延を最小限に抑え、生産性の向上を実現します。

その他のサゼス
- 事業設立・市場参入アドバイザリー
- 法務アドバイザリー契約管理
- 規制・法定対応・経営アドバイザリー
- 人事・文化アドバイザリー
- プロジェクト・CSRコンサルティング

選ばれる理由
- 一貫したサポート体制
- 専門家によるアドバイス
- コスト効率を重視
- 専任担当者
- 法令・規制に関する専門知識

HAPPY
DUSSEHRA

May this festival bring
new beginnings and lasting trust.

eminence management solutions private limited
Head Office: Suite 443, Tower-B, Spazedge, Sohna Road, Sector-47, Gurugram (Haryana) - 122018

Eメル
info@emsinfo.in

24時間対応ヘルプライン
+91-95991 98951 (英語)

Website
www.emsinfo.in



GMS

Movement Redefined

ペットの移動を、
細やかな配慮とともに

“玄関先から新しい目的地まで、あらゆる細部に心を配ります。”

- ペットの快適さと健康のための、カスタムケアプラン
- 認定された国内・海外ペット輸送
- ご家族に安心していただける、定期的な移動状況のご報告

“ペットが移動するとき、ケアも一緒に。”

私たちのサービス

モビリティ・移転ソリューション

- 家財移転
- 法人向けモビリティソリューション
- 移転・生活立ち上げ支援
- ペット移転

事業・インフラ移転ソリューション

- オフィス・IT移転
- データセンター移設・プロジェクト
- 倉庫ソリューション

専門物流・資産管理サービス

- 陸上輸送ソリューション
- 自動車輸送サービス
- 美術品物流サービス
- 保管サービス
- 輸送保険・貨物保護サービス

Wishing you and your loved ones a Happy Dussehra.

This Dussehra, may every journey lead towards new beginnings, success and prosperity.

reach@gmscorporateservices.com
www.gmscorporateservices.com
+91-74285 04111 , +91-97737 89345
+91-124 4977222
Suite 435, Tower-B, Spazedge, Sohna Road, Sector-47, Gurugram (Haryana) - 122018

カラオケ





テーブルチャージにつきましては、以下の料金となっております。

① ラウンジ　料金　[18:00~01:00]
おひとり様　1000 ルピー　【カラオケ2曲無料+ピーナッツ付き】

② プライベートルーム　料金　[18:00~01:00]
おひとり様　2000ルピー　【ビール1杯無料+カラオケ歌い放題＋ピーナッツ付き】

5階席　テーブルチャージ　Rs 2,500

◆ 女性スタッフへのマナーのお願い

- 肩を組んだり抱きつく等の行為は、禁止させて頂いております。
- お客様と同じソファーに座ることもご遠慮させて頂いております。何卒、ご理解とご協力をお願い申し上げます。
- 【レディースドリンク 400ルピー 杯】

◆ ボトル キープ＆スペシャルオファー

- 購入日から、3ヵ月までとさせていただいております。
- 毎月、特定のボトルを値引き価格で、購入できる日があります。【女性スタッフにお尋ねください】

+91-98181-00121

麻布

Japanese Restaurant

AZABU 麻布

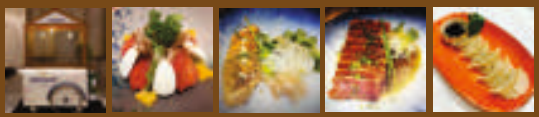
Azabu Restaurant provide authentic Japanese food and Japanese style Chinese food

営業時間 Timing

昼食　12:00 ~ 15:00 | ラストオーダー 14:30

夕食　18:00 ~ 22:00 | ラストオーダー 21:45

年中無休 All Days Open





CLARENS Hotel

Clarens Hotel
Plot 363-364, Sector-29
Gurugram, Haryana, 122001
+91-98181-00121

@AZABU INDIA

DIA PARK PREMIER HOTEL

Dia Park 秋祭り
&
Dessert Buffet





By Japanese Chef

SHOICHI SAKASHITA

2026/11/01　11:00 ～ 19:00

DIA PARK PRESENTS ITS FIRST AUTUMN FESTIVAL & DESSERT BUFFET

ホテル内では、和食、イタリアン、フレンチ、中華、
などの約40種のデザートを用意。

秋祭り会場: ダイアパークガーデン（芝生エリア）
デザートビュッフェ会場: 1階 Café Honey（ご予約席）、地下2階大宴会場（フリー席）

ご予約特典　ご予約人数分ドリンク1杯サービス（アルコール対象外）
・2部制でのご案内・席に限りがございます。
11時～14時の3時間　/　15時～18時の3時間
フリーのお客様はバンケットホールへのご案内になります。
16歳～1000ルピー（税込み）6～15歳 600ルピー（税込み）0～5歳 Free
お席のご予約は+91-99994-77551又は+91-12445-66744まで。

中庭ではサークルさんステージ
フリーマーケットや小物販売の開催を予定。
秋の味覚の炭火焼など楽しめる企画となっております。
初イベントを一緒に盛り上げませんか？
出展者様（8～12 ブース）、ステージ演者様募集中です。
お問い合わせはjapanconcierge@parkpremierhotels.com又は+91-99998-80621担当宮川まで。

まだまだ暑さが残る季節。暑さ対策は万全にお願いいたします。
※中庭イベントは雨天時中止となります※

353-357, Sector 29, City Centre, Gurugram, Haryana, India 122001

GD GOENKA WORLD SCHOOL

Thrive. For Life.

Gurugram, Delhi NCR (INDIA)

世界トップ大学へ羽ばたく、国際基準の教育。
IB（国際バカロレア）＆ケンブリッジ認証 ボーディングスクール。



経済紙「Economic Times」選出 2026年
インド最優秀エデュケーションブランド受賞

【実力と信頼の証】インド国内の国際教育（全寮制・通学）部門にてトップクラスの評価。
グルガオンエリア 第2位 | デリー首都圏（NCR） 第2位 | インド全土 第9位
EducationWorld India School Rankings 2025–26



【充実のスポーツ施設】
ハーフオリンピックサイズ（25m）の
本格プール



【主体性と創造性を育む】
主体的な学びと協調性を養う、
最先端のオープンラボ



【放課後の手厚いサポート】
学びと成長が途切れない、
安心の教育環境



【人間性を磨くスポーツ】
困難に負けない精神力と
健やかな人格を形成

【幼稚部〜初等部 5年生対象】
世界基準の探究型学習：
国際バカロレア（IB）
初等教育プログラム（PYP）

ケンブリッジ・ロワーセカンダリー
プログラム（グレード6 〜 8）
【小学6年生〜中学2年生対象
（G6-G8）】
確かな学力と分析力を養う：
ケンブリッジ・ロワセカンダリー
（中等教育前期）プログラム

【中学3年生〜高校1年生対象
（G9-G10）】
世界で最も認知されている国際
資格：ケンブリッジ IGCSE（中等教
育後期プログラム））

【高校2年〜3年対象】国際バカロ
レア・ディプロマ（IBDP）プログラム
世界トップクラスの大学進学実績
を誇る、最高峰のアカデミックコー
ス。グローバル社会で通用する高
度な思考力と論理性を養います。

【高校2年〜3年対象】国際バカロレ
ア・キャリア関連（IBCP）プログラム
将来のビジネスや専門分野を見据
えた、実践的なキャリアスキルを育
む最先端コース。個々の情熱を未
来の強みへと変えていきます。

【幼稚部・初等部〜高等部まで対応（K-12）】

ご家庭のライフスタイルに合わせて選べる3つのスタイル

全寮制（フル・ボーディング）：
キャンパス内での安心の共同生活

平日寮制（ウィークリー・ボーディング）：
平日は寮滞在、週末はご自宅で帰省

デイ・ボーディング（通学スタイル）：
放課後の学習・スポーツサポート付きの通学プラン

IGI空港からたった30分

スクールバス（GPSあり）での毎日の
送り迎えグルガオン、デリー地区

GD Goenka World School
Sohna Road, Gurugram

入学に関するお問い合わせ・窓口：
+91-92540-29456 / 98181-71302

admissions@gdgoenka.com

gdgws.gdgoenka.com

【入学案内・出願】は
こちらをスキャン

2026-2027年度 生徒募集（対象：幼稚部〜高等部 Grade 12）学校見学・入学相談は年間随時開催中。お気軽にご相談ください。

Queen Elizabeth's School
GURUGRAM, INDIA

インドで体験する、英国名門校の日常。

海外にいても、確かな日本語力を。

【教育理念】自信、実践力、責任感を備えたグローバルリーダーの育成。
自らの人生を豊かに生き、社会に貢献できる人材を育みます。

2026年8月期 新入学生 募集中（対象学年：EY1〜Year 9／寮生・通学生）

通学（デイスクール）＆ 柔軟な全寮制（デイ・ウィークリー・フルボーディング）

開校記念「ファウンディング・ファミリー」制度のご案内
学費・寮費 最大25%特別免除（開校初年度・限定枠）

【万全の安全・医療体制】
24時間警備 & 提携病院連携の校内ヘルスセンター完備。

海外・国内のトップ大学進学を実現する、確かな教育カリキュラム。

【敷地面積 約7万㎡】
最新設備を完備した、広大で安全なキャンパス環境。



【随時受付中】キャンパス見学会・説明会に参加する｜第1期生（ファウンディング・ファミリー）として、特別なコミュニティへ。

【ご質問・ご相談窓口】入学相談デスク：+91-92170-24848（英語対応）｜www.qegurugram.com

【開校準備室・出願相談窓口】
所在地：Phase V, Udyog Vihar, Sector 19, Atrium Place, Tower 1, 1階

【Queen Elizabeth's Gurugram キャンパス】
Location: Bilaspur–Tauru Road, Gurugram

（※詳細なアクセス方法・送迎バス運行ルートは相談窓口にてご案内しております）



アメリカ風バーベキュー

じっくり燻して香ばしく焼き上げました













THE PIT GURGAON

Shop No 21 Ground Floor, Global Foyer Mall, Golf Course Road, Sector 43, Gurugram - 122009

ご予約はコチラの電話番号から承ります。+91-96676-65122（英語）

月～日 12:30～23:30　info@naturollfoods.com

The Pit
SMOKED & GRILLED

お知らせ お会計から15％割引！（有効期限：2026年10月31日）

CONTENTS

ようこそ

2026年10月号
141

その他の情報

22 日本でも作れそうなインド料理、ダヒ・ワラ・チキン
34 先生を“Ma'am”と呼ぶのはなぜ?
36 ゼロにする範囲は?
40 asksiddhi - インドをもっと知ろう
48 ガンダーラのカニシカ
50 asksiddhi - インドをもっと知ろう
54 所得税法2025年に基づく年次移転価格報告における主な変更点とその影響



ラダックの伝統食「チュルペ」、国際チーズ大会で金賞



ガンダーラのカニシカ



asksiddhi - インドをもっと知ろう

広告

2 Formula Group
3 Meera Samuh Corporate Services Pvt. Ltd.
4 Eminence Management Solutions Pvt. Ltd.
5 GMS Corprorate Services
6 The Clarens Hotel
7 Dia Park Premier Hotel
8 GD Goenka World School Gurugram
9 Queen Elizabeth's School Gurugram
10 The Pit
12 The Pasta Bowl Company
14 DiGhent Café
16 Overseas Courier Service Co. Ltd
18 The Imperial Stitch
19 Complete Solutions Service Apartment Pvt. Ltd.
20 Uunique Consulting
21 Yasuragi Hotel
23 Avalon Courtyard Residences and Suites
24 Central Park The Room
25 Yume Japan
26 P.I. Prestige International India
27 Life Pilates
28 Jingi Corporate Solutions Private Limited
29 The Dental Villa
30 King's College UK Gurugram
31 Lancers International School
32 DPS International Edge
33 Kunskapsskolan International School
37 ILSC
38 GD Goenka Global School
39 Little Unicorns
43 American Embassy School
44 Yeti The Himalayan Kitchen
45 Kampai
46 Asuku India
47 Tiny Tuscan
53 Urban Grey Furniture
57 Clock Tower
58 Formula Group
59 Relocatte
60 L'Opéra

「ようこそ」は、インドに滞在されている、またはインドで勤務されている日本人を対象に、ライフスタイルやトラベル情報などをご提供しているフリーペーパーです。

メールでのお問い合わせはこちらをスキャン

出版社名 : Yokoso Magazines
出版情報 : 無料月刊マガジン / 年12回
配布エリア : Delhi, Gurgaon, Noida, Neemrana, Manesar

ご協力者芳名 :
デシュムク陽子 / 山田幸彦 / ナラヤニ / KRAYMAN LLP / レーケッシュ・サイニー / ジェー・アー・サクセナー

the pasta bowl company







料理は15パーセント引

割引適用には、こちらのページをお持ちください！

（有効期限：2026年10月31日）

+91-99719-50077（英語）、+91-99719-70077（英語）

+91-124-4375666














2nd Floor, Cross Point Mall, DLF Phase IV, Sector 28, Gurgaon, Haryana

info@thepastabowlcompany.com www.thepastabowlcompany.com

月～日 11:00 – 23:30 thepastabowlcompany The pastabowlcompany







ワインやビールもご用意





カフェ。カルチャー。コミュニティ






open
月～日
08:00～23:00
インド最高のカフェを決める
Best Cafe India 2022」
を受賞。
Times Food
award for
Best Cafe
DiGhentはグルガオンのCross Point Mallで本格ヨーロッパ料理とベル
ギー料理を提供しているカフェです。 当店では料理はもちろんのこと、
お食事体験にも古き良き時代のヨーロッパを再現しています。
外国人駐在員にとっては、もしかすると故郷を思い起こさせるもの
かもしれません。都市で暮らすインド人にとっては、古いヨーロッパ
の魅力に浸れる幸せな空間になっています。
DiGHENT
DiGhent Cafe
208, Level 2, Cross Point Mall (Galleria Market向かい), Gurgaon
ご予約はコチラの電話番号から承ります。+91-92892-31188（英語）定休日なし

OCSは、あなた

人生は、荷物と一緒に動いていく。節目

動く人



急な帰国辞令。残ったデスク周りをOCSの箱に詰めて送ったら、三日後には次の職場で仕事開始。空白ゼロで動けました。

デリー➡東京 48歳

3日で到着

分かちあう人

満月の夜に手摘みされた、幻のダージリン。紅茶マニアの友人に届けたら、言葉にならないほどの喜びだったそう。贈った私まで感動しました。

コルカタ➡福岡 32歳

4日で到着



eメールはこちら

所要日数やお手続き方法は、荷物によって異なります。
最適な方法をご案内いたします。まずはお気軽にご相談ください。

電話番号：（インド国内無料） 1800-309-0090（フリーダイヤル）
（インド国内有料） 011-6920-1800（三輪、佐藤）
eメール： japan@ocs-india.com お問い合わせは日本語でOKです

と“あゆむ”便。

節目の「よかった!」に、OCSがいます。



支える人

5日で到着

プネに単身赴任の夫へ、久しぶりのふるさとの味。手続きも受け取りも簡単で、五日目には夫の手元に。
ぬくもりごと届けられた気がします。

大阪➡プネ 45歳

赴く人

2日で到着

インド赴任前に東京のインド大使館で就労VISAを申請したところ、書類不足と指摘され。インド発行の原本で再申請しないと間に合わないという時、OCSで二日後に手元へ。事なきを得ました。

新規赴任予定者(東京) 28歳



※お客様の声をもとに再構成しています。
※配送日数は一例です。
※食品・医療機器・電池内蔵品など、品目によっては必要書類や取扱条件がございます。

OCS
ANA GROUP

THE IMPERIAL STITCH（以前はTONY THE TAILORという名前で知られていた）

お客様の
パーソナルテーラーとして

ステップ1

- 生地の選択と寸法
- 店内に揃うさまざまな生地からゆっくりお選びいただけるよう、ご来店の計画をお立てください。
- 初日はお客様のスーツ寸法をお渡しいただくか、店頭にて寸法をお測りします。

ステップ2

- 最初のフィッティング
- 最初のフィッティングの3日後以降に再度ご来店いただき、ジャケット、パンツとシャツが適切にフィットしていることをごご確認ください。

ステップ3

- 2回目のフィッティングを調調整
- あと少しだ！
- 翌日、2回目かつ最後のフィッティングのために再びご来店いただき、お客様のご要望をすべて叶えるものになっているかをご確認いただきます。
- 完成したらご自宅までお届けいたします、お電話ください。

ステップ4

- スーツができました！
- スーツはすぐにご着用できるよう準備しています。
- 次のスーツは再度ご来店いただいてもよし、寸法が変わらなければ再注文いただいてもよし。



日本人のお客様にご納得いただける品質の
オオーダーメイドスーツとオーダーメイドシャツを、
メンズおよびレディース問わずご用意いたします。

**また、インドのお祭りや結婚式で着用される
インド民族衣装のオーダーメイドも承っております。**

THE IMPERIAL STITCH

B F 54 & 55, Block B, 1st Floor Element One, Sector 49, Gurgaon, Haryana

+91-83688-64905（英語）

tonythetailor.india@gmail.com　www.tonythetailor.in

家具家電付きサービスアパートメント

仲介手数料
ゼロ

Complete Solutions は、不動産やゲストハウス、サービスアパートメント、ゲストハウス、家具家電レンタルなどを扱うリースサービスプロバイダーで、2008年からデリーNCRの1,200人以上のお客様にサービスを提供しています。お客様のニーズと要件にあう最適な物件を最良の価格で提供いたします。







Complete Solutionsでレンタカー

- ✓ お車のレンタルは、もっと簡単で便利に!
- ✓ Complete Solutionsはインド全土でフレキシブルなレンタカーサービ
- ✓ スを提供、ビジネスパートナー様の安全と快適を保証します。
- ✓ 主な自動車ブランドの新車やSUVをご提供しています。
- ✓ 長期間レンタカー
- ✓ 短期間レンタカー
- ✓ 従業員の移動手段
- ✓ 必要備品すべてを完備した商用登録車両を保有

ご提供サービス

- 顧客の要件に取り組む社内の専門市場調査チーム
- あらゆる住宅ニーズにワンストップで対応
- 契約後の充実したアフターサポート
- 24 時間年中無休で経験豊富なチームがサポート対応
- 日本語でのサポート対応可能

● 追加料金にてTOTOウォシュレットを設置可能！ ● リビングルームに50インチTVを設置！

● 日本のテレビチャンネルは、別途有料となります。

ヘルプデスク24時間年中無休



Ms Divya Sansi(Preeti)
Managing Director
+91-98733-90356（英語）
preeti@completesolutions.org.in



Mr. Puran Chandra
Japan Desk
+91-98216-90104（英語・日本語）
helpdesk@completesolutions.org.in

COMPLETE Solutions
Service Apartment Pvt Ltd

Complete Solutions Service Apartment Pvt. Ltd

C-1518, Lower Ground Floor, Sushant Lok-1, Gurgaon, Haryana 122002
www.completesolutions.org.in

UUNIQUE
Think India, Think Uunique!!

注目Point

- ✓ 長期に渡るお客様とのお付き合い
- ✓ 充実したアフターフォロー
- ✓ 多数の日系企業とのお取引実績
- ✓ 24 時間 日本語対応サービス

UUNIQUE のサービス内容
“One-Stop Solution”by UUNIQUE

住宅/オフィスのご紹介	FRRO取得サポート
カーレンタル	VISA更新手続き
長期/短期ゲストハウス	その他、お困りごとも 何なりとご相談ください







ご予算に合わせた
お車をレンタルさせていただきます





1BHK～4BHK
様々なお部屋をご提供します
＊家具は、お客様で選んでいただけます



専門家が
確実に、迅速に対応させていただきます

お気軽に、お問い合わせください。もちろん WhatsApp からでもOKです！

support@uuniqueconsulting.com

+ 91 98187 59858
+ 91 99905 09991
+ 91 98732 87290（日本語応対可能）

UUNIQUE のWeb Site

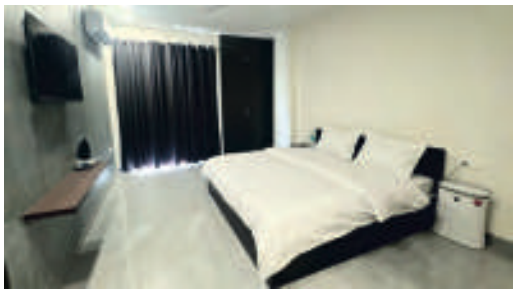
新築サービスアパートメントが
登場!!
DLF CYBER CITY&
MG ROAD近く!!

日本そのままのご滞在を！
ご予約受付中

YASURAGI
安らぎ








- 広々として清潔、手入れの行き届いた快適な空間で、まるで自宅にいるようにおくつろぎいただける宿泊空間をご提供します。
- 日本の文化や価値観に配慮し、お客様の期待を超えるサービスを心がけています。
- ビジネス街や地元の観光地へのアクセスが容易な便利な立地です。
- 最高水準の清潔さを維持しています。
- 空港送迎（24時間対応）
- キッチン・冷蔵冷凍庫完備
- 日本食をご用意しております。
- 会議室
- 宴会場
- お弁当始めました。






交通・生活ともに便利な立地 | MGロード駅から徒歩5分 | 高品質なサービス付きアパートメント

V, 11/69, V Block, DLF Phase 3, Sector 24, Gurugram, Haryana 122010

+ 91 98187 59858
+ 91 99905 09991
+ 91 98732 87290（日本語応対可能） support@uuniqueconsulting.com

ロケーションは
こちら

日本でも作れそうなインド料理、ダヒ・ワラ・チキン

昨日に引き続き、「The Indian Express」紙面版より、
日本でも簡単に作れそうなスパイス・レシピを紹介したい。

ダヒ・ワラ・チキン（Dahi Wala Chicken）



材料:

鶏肉　750g～1kg
玉ねぎ　4個（日本の大きめ玉ねぎの場合は1.5～2個）
青トウガラシ　2本
ジンジャーガーリックペースト　小さじ4
カルダモン　2粒
ローリエ　1枚
ヨーグルト　200g
ギー　適量
塩・こしょう　適量

作り方:

1. 玉ねぎと青トウガラシを粗めのペースト状にする。
2. 鍋にギー、カルダモン、ローリエを入れる。玉ねぎと青唐辛子のペーストを加え、5分間炒める。
3. ジンジャーガーリックペーストを加え、さらに10分間炒める。
4. 塩、こしょう、鶏肉を加える。ふたをして、鶏肉が柔らかくなるまで火を通す。
5. 最後にヨーグルトを加えてよく混ぜ、塩・こしょうで味を調える。コリアンダーの葉を添えて仕上げる。



Yoko Deshmukh
(デシュムク陽子)

asksiddhi - インドをもっと知ろう インド・プネ在住の英日・日英翻訳者、デシュムク陽子のブログ

インド・プネ在住歴10年以上の英日・日英フリーランス翻訳者、デシュムク陽子（Yoko Deshmukh）が運営しています。2003年9月30日からインドのプネに住んでいます。
本ブログ「ASKSiddhi（アスクスィッディ）」は2003年8月より翻訳の訓練を兼ね、インド情報を中心にほぼ毎日更新。
ASKSiddhi（アスクスィッディ）は、インド・プネのソフトウェア会社ShimBi Labsが開発し、プログラミングの知識がなくても誰でも簡単にオリジナルなブログを構築できるソフトウェア、「Budo」を使って更新しています。



AVALON COURTYARD

RESIDENCES & SUITES

デリーで、日本の手に触れる。
ありあけ堂鍼灸＆マッサージ治療院
デリーアバロン店
11月11日オープン!









デリーで頑張る身体に御褒美を！

www.avalonhospitality.com



フロントオフィスマネージャー

JATIN

+91-87504-37378（英語）

（LINE＆WhatsApp可／英語でのご対応）

gredelhi@avalonhospitality.com



セールス&ジャパンデスクマネージャー

澤江 りか

+91-99715-79109（日本語）

（LINE＆WhatsApp可）

japan@avalonhospitality.com

デリーの知られざるスポットを歩いて発見するウォーキンググループ Avalon 腐海探索隊員募集中!! 御希望の方は上記WhatsApp迄ご連絡お待ちしております！

BALKHレストラン Central Park2

グルガオンの Central ParkII Club Capri内 にあるBALKHレストランは高級感のある北インド料理・ムグライ料理レストランです。6月からリニューアルして新登場！

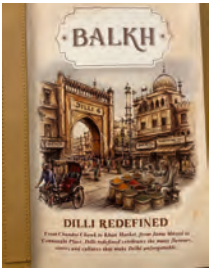


今回は、ありあけ堂日本人スタッフが潜入レポートしてきました！明るいおしゃれな店内で、個室もあるのでビジネスシーンでの接待や、友人同士のパーティ、大切な人の記念日などにもご活用頂けます。











BALKHならインドのストリートフードも！

メニューを開くとインド各地の名物料理が沢山！ストリートスナックとして有名な「Gol Gappa/ゴルガッパ」もオシャレに楽しめます！
辛いソースと甘いソース好みでかけてみて下さい





BALKHに来たら絶対「ケバブ」！

え、インド料理なのにケバブ？！と思われるかもしれませんがインド北部でケバブは一般的なんです。特に大海老のケバブはプリプリで美味しいです！





最後のシメは BALKH名物「ダルカレー」そして「巨大ナン」

BALKHのダルカレー「Dal Makhani/ダル・マカニ」は カレーの常識を超えていきます。大人数で予約時は、名物『巨大ナン』を事前にオーダーするのをお忘れなく！

今だけお得特典👇
「ARIAKE GUEST」と言うと1名様につき1ドリンク無料！



BALKHレストラン
＜ご予約・お問合せ＞
電話番号: +91-9810981728

Club Capri, Sector48, CentralPark2Resorts,Grugaon
+91-9810981728
平日 4 pm to 10.30 pm/ 土日12.30 pm to 10.30 pm※火曜定休

日本のような心地よさを、YUME JAPAN で。

すべてのお部屋に、ゆったりとくつろげる深めのバスタブと高性能空気清浄機を完備。最新のウォシュトイレと、いつでも使える豊富なお湯で、快適な毎日をお過ごしいただけます。

短期滞在から長期滞在まで、快適に暮らせるよう、必要なキッチン用品、大容量フリーザー、電子レンジを各室にご用意。洗濯機もご希望に応じてご利用いただけます。館内には最新設備を備えたジムを完備。日々のルーティンを維持しながら、心地よい時間をお過ごしいただけます。

さらに、館内の本格的な日本食レストランで、くつろぎのひとときをお楽しみください。



YUME JAPAN Gurugram
gurugram@yumejapan.in
+91-77270-11834（英語）



YUME JAPAN Manesar
manesar@yumejapan.in
+91-98211-32140（英語）



YUME JAPAN Kharkhoda
kundli@yumejapan.in
+91-99962-91831（英語）



本格卓上焼肉、はじめました。

グルグラム店で、本格的な卓上焼肉をお楽しみいただけるようになりました。

豚ホルモン、マトン＆ラム肉などの厳選された上質なお肉を、卓上で焼きながら味わえます。
焼きたての味わいを、ぜひお楽しみください。

メニューや料金については YUME JAPAN グルグラムまでお問い合わせください。

PRESTIGEINTERNATIONAL

インドでの病院受診は
ジャパニーズヘルプデスクへ

- 医療費キャッシュレス
- 病院予約/院内アテンド
- 医療通訳
- 健康診断/予防接種など

各種アレンジ可能

ご相談、受診ご連絡は下記までお願いいたします。

インドでの病気やケガの際には、
私たち、ジャパニーズヘルプデスクにお電話ください！

私たちは日本人の皆様が、安心して病院受診ができるよう
「日本人向け医療サポート」を行っております

◇◆サポート内容◆◇
病院紹介、予約、院内同行、医療通訳、お薬手配
健康診断や予防接種のアレンジ等々

JHD ご予約・お問い合わせ(日本語受付/24H) (+91)

グルガオン	:981-090-0685	バンガロール	:725-910-9670
デリー	:981-847-1190	ムンバイ	:987-039-2731
チェンナイ	:887-035-0518	アーメダバード	:989-843-0589
ニムラナ	:987-039-2734	シタプール	:989-843-0589

海外旅行保険加入で保険対象の場合は医療費のキャッシュレスサービス（弊社で医療費を立替、保険金請求）、通訳や院内アテンドを提供します。サポート費用も保険金請求できますので現地でのお支払いも不要です。

保険未加入、及び保険対象外の場合でも同様に受診アレンジや通訳同行サービスをご利用頂けます(有料)。医療費用はご実費でお願いいたします。

日本人スタッフも病院常駐しています

更に！！
上記サポート費用※が無料になる会員制度（メディカルサポートプログラム）をご用意しております 。

▼メディカルサポートプログラムの加入では、

医療機関
海外駐在員
帯同家族
❶受診、薬の受取り

海外法人/支店
❷完成した申請書類受取

本社人事/
健康保険組合
❸完成した申請書類受取

会員様へ全ての受診において
提携先医療機関での通訳、
アテンドをさせていただきます

海外メディカル
サポートプログラム

損害保険会社

診察予約	来院	診察	検査/薬	再診予約	保険請求
症状をお伺いし専門医の予約をいたします。	日本語通訳士が院内をアテンドさせていただきます。	診察時に通訳が必要な場合は、ご依頼ください。	検査のご案内、処方薬のご用意をいたします。	最後に再診予約の日時を確認しお伝えします。	弊社がサポートいたします。

いつでもお気軽にお問い合わせください。

利用できる主な医療機関のご紹介
【グルガオン】フォルティス【デリー】レインボーチルドレンズ【チェンナイ】アポロオーエムアール【バンガロール】サクラワールド
【ムンバイ】ヒラナンダニ 【アーメダバード】ザイダス【 シタプール】ザイダスシタプール【ニムラナ】ニムラナクリニック
他の提携先病院はHPよりご確認いただけます https://www.j-helpdesk.jp/india-hospital-reservation/

J.H.D.

<お問い合わせ先>
TEL：+91-124-4112272
Email：jhd-ind-ho@prestigein.com

提供 P.I.PRESTIGE INTERNATIONAL India Pvt.Ltd.
PLOT NO. B-64, 3RD FLOOR, SUSHANT LOK I, GURGAON-122002, HARYANA

Life Pilates







当スタジオが選ばれる理由

洗練された呼吸
上質な静寂。

心と身体を整える、上質な動き。
プライベート・グループピラティス / ヨガ / サウンドヒーリング

CLASSES	洗練されたプライベート空間で、心身を整える上質なひとときを。 ピラティス、ヨガ、サウンドヒーリングからお選びいただけます。
CERTIFIED EXPERTISE	国際資格を持つ、経験豊富なインストラクターが指導します。
CORE VALUES	ポジティブなエネルギーに満ち、心身が整う空間をご提供します
ACCESS	**4315, Ridge St, Galleria Market, Sector 28, DLF Phase IV, Gurgaon** ギャラリアマーケットのすぐ隣、リッジストリート沿いにございます。 6台分の平置き駐車場（スティルトパーキング）および便利なバレーパーキングをご利用いただけます。 お車でお越しの際も安心してお立ち寄りください。
HOURS	月～土：07:00 - 21:00	日：09:00 - 15:00

会員様特典：ライフカフェ無料アクセス
こだわりのシグネチャーイタリアンコーヒーと、厳選された最高級セレモニアルグレードの抹茶をお楽しみいただけます。

まずは体験セッションへお越しください

www.lifepilates.in

shreyansh@lifepilates.in ／ +91-87969-13 888

当スタジオのご予約は、完全会員制（フルタイム・メンバー専用）となっております。

INSTAGRAMはこちら

インド進出の日系企業様に対し、法務・規制・HR・会計の実務支援を通じて、事業の安定と成長をサポートいたします。ご不明点やご相談などございましたら、お気軽にお問い合わせください。

インド進出支援	▶ 用地取得／各種許認可・ライセンス取得／政府インセンティブ対応
法務	▶ 契約書作成・レビュー／コンプライアンス／労働法・POSH／法務DD・紛争対応
規制対応	▶ BIS認証／RBI・FEMA／輸出入・工場法対応
カンパニー秘書（CS）	▶ 業務 会社設立・登記／法定コンプライアンス／取締役会・株主総会サポート
HR・採用	▶ HR体制構築／労務管理／採用支援（JD・選考・入社支援）
会計・税務	▶ 記帳／財務諸表・レポーティング／法人税・GST・源泉税

チーム紹介

菅原久子	ラジニシュ・クマール	ラジシュ・ラワット	マヘシュ・クマール・シャルマ
全体統括	法務・CS・HR	会計・税務	リクルートメント

Jingi

Jingi Corporate Solutions Private Limited

13th Floor, Imperia Mindspace, Unit 0001, Opposite AIPL Business Club, Sector 62, Gurugram, Haryana -122001 jpdesk@jingi.co.in



The DENTAL VILLA

あなたの笑顔が、いちばん輝く場所へ。

総合的な歯科ケアを、
ひとつの場所で





Dr. ラフール・ラージ

ガイド付き＆非ガイド付きインプラント
審美歯科
矯正歯科
ホワイトニング
予防歯科

歯列矯正（インビザライン）
【院内デジタルOPG完備】







精密な歯科治療を、
快適さと心のこもった
ケアと共に

信頼を、かたちに。
約束を、あなたに。
輝く笑顔を、未来に。

VISIT US:
SHOP NO R8-UG-02 & 03, M3M 65th Avenue,
Sector 65, Gurgaon, Haryana
火〜日 10:00〜20:00

CALL US:
+91 7303130060（英語）
+91 7303760060（英語）

WEBSITE: www.thedentalvilla.com

最新のデジタル歯科診療 • 最先端のデジタル設備を完備した歯科医院 • 衛生的で落ち着いたプレミアムな環境



学校をお選び
いただいている理由。

- 140年の歴史を誇る英国教育の伝統
- 11か国から集まる学生たち
- キャンパス全体の空気清浄システム
- 個別学習
- 自然を活かし、目的に合わせて設計されたネットワーク
- 世界とのネットワーク





ウェブサイトはこちら

海外提携校

Bandhwari, Sector – 59,
Gurugram (Haryana) 122101, India
お問い合せはこちらまで：**+91-84229-11111**（英語）

Lancers®
International School
An IB World School



WE NURTURE YOU CHILDREN
LIKE THEY ARE OUR OWN

わが子を育むように、
大切に。

Multilingual Education
"Mom & Me" Program (12-18 months) – Activities: Ballet, Drumming, Pottery, Yoga, Fireless Cooking
Boarding/Day Boarding System
Safe and Secure Campus with AI Monitoring
Wellness-Inspired International Cuisine Cafeteria
Fully IB World School
45 Years of Experience in Education

多言語教育の提供
マム＆ミープログラム（対象：12〜18ヶ月｜アクティビティ：バレエ、和太鼓、陶芸、ヨガ、火を使わないクッキング）
寮およびデイ・ボーディング（通学型寮）システム
AI監視システムを完備した安全・安心なキャンパス
健康志向の国際色豊かなメニューを提供するカフェテリア
完全国際バカロレア（IB）認定校
教育における45年の実績

#1
SCHOOL IN INDIA

(International Day-Cum-Boarding category)
Ranked by Education World

インドで選ばれた、第1位の学び。
デイ・ボーディング校部門のインド第1位に輝いた国際学校です。
通学と寮制の選べる環境と45年の実績で、お子様の確かな未来を支えます。

Cambridge Assessment International Education
Cambridge International School

DLF Phase 5, Sector 53,
Gurugram 122001 (HR.), India
Phone +91-124-4171900, 4171999
Email: admission@lis.ac.in
Website: www.lis.ac.in

DPS International
preparing global citizens of tomorrow edge

未来のグローバル市民を育てる

International Baccalaureate® World School, DPS International として、
IBの一貫教育プログラム—Primary Years Program (PYP), Middle Years Program (MYP),
Diploma Program (DP) and Career Related Program (CP)をすべて提供しています。
幼少期から、物事を深く捉える思考力と、異なる分野を結びつけて理解する力を養います。



学校をお選びいただいている理由。

- 12年間にわたり、グローバルな視野を持つ生徒を育成してきました。
- 世界各国で通用する国際的カリキュラム Ib認定校
- 20か国から集まる学生たち
- CIS認定校
- 将来を見据えた、個別対応型のカレッジアドバイザリー・プログラムを提供しています。
- 高い大学進学実績
- EDGEプログラムを通じて、生徒一人ひとりの興味・関心を見極めます。
- クラスサイズを抑えることで、生徒一人ひとりの個性に合わせたきめ細やかなサポートを実現しています。

お気軽にお問い合わせください

DPS International, HS 01, Block W, South City II, Gurgaon, Haryana-122001
+91-83770-00164/65 (英語) | admissions@dpsiedge.edu.in

DPS INTERNATIONAL
ホームページ

Kunskapsskolan International School

CBSE / CAMBRIDGE / IBDP CURRICULUM

Kunskapsskolan GURGAON The Knowledge School

CBSE / IB CURRICULUM

子どもの未来は、インドから世界へ。枠にとらわれない学びを。

北欧の教育思想から。
自分で見つけ、大きく育ち、
未来を創る力をすべての子に



KUNSKAPSSKOLANのKED教育プログラム

1999年にスウェーデンで創設されたクンスカップスコーラン（通称：Knowledge School）は、「学校が子どもに合わせるべきであり、その逆ではない」という理念のもとにつくられました。独自の「KED（Kunskapsskolan Education）教育課程」を通じて、生徒一人ひとりが主体的に学ぶ姿勢を育み、学問への深い探求心を引き出します。

幼稚園（Pre-K）から高校卒業（12年生）までを対象とするKEDプログラムは、生徒それぞれの能力に合わせて設計されており、確かな学力と豊かな人間性を育むことを第一の目的としています。

現在、スウェーデン、オランダ、イギリス、アメリカ、インド、中東において、100以上のKEDおよびその理念を取り入れた学校が運営されています。異なる文化や言語を越え、各国のカリキュラムや評価基準にKEDプログラムをシームレスに融合させています。

クンスカップスコーランで、お子さまは世界中の異なる国々、文化、学習背景を持つ生徒たちが集う、多様性に富んだ国際的な共同体（コミュニティ）の一員となります。

KEDプログラム「6つの核心的特徴」

- **個別最適化された学び：** 生徒一人ひとりのニーズや学習様式に合わせた教育を提供します
- **目標設定：** 自ら目標を設定し、進捗を管理しながら成果を達成する主体性を育みます。
- **学習記録（ログブック）制度：** 学習進捗の追跡を通じ、時間管理と自己管理能力（セルフ・レギュレーション）を養います。
- **個別指導（コーチング）：** 一対一のきめ細やかな指導で、学業面だけでなく精神的な成長も支援します。
- **内省（振り返り）時間：** 定期的な振り返りを通じて自己認識を高め、目標の修正・向上を行います。
- **スウェーデン発の先進教育：** 革新的な教育システムから、創造性、協調性、そしてしなやかな強さ（レジリエンス）を取り入れています。

北欧の教育思想から、未来を創る力を。

2027-28年度 生徒募集開始。

【事前登録はこちら】
QR コードをスキャン

【残席わずか】
今すぐ出願する



KUNSKAPSSKOLAN GURGAON SECTOR-28



KUNSKAPSSKOLAN INTERNATIONAL SECTOR-70A

+91-97739-46276（ENG）

www.ked.edu.in　kedschools@ked.edu.in

CAMBRIDGE International Education
Cambridge International School

先生を“Ma'am”と呼ぶのはなぜ？

インドの学校に見る、先生と子どもの距離感

インドの学校に子どもを通わせていると、日常の中でよく耳にする言葉があります。

「Ma'am！」

子どもたちは女性の先生を「Ma'am（マム）」、男性の先生を「Sir（サー）」と呼びます。

日本の学校であれば、先生を「○○先生」と名字で呼ぶのが一般的です。そのため、最初は「先生の名前ではなく、みんなMa'amなの？」と少し不思議に感じるかもしれません。

しかし、学校生活を見ていると、この呼び方にはインドの学校における「先生」という存在の捉え方がよく表れているように感じます。

今回は「Ma'am」「Sir」という呼び方を入り口に、インドの学校における先生と子ども、そして保護者との距離感について考えてみます。

「Ma'am」は名前ではなく、敬意を示す呼び方

「Ma'am」は「Madam」を短くした言葉で、相手への敬意を示す呼び方です。

インドでは学校に限らず、目上の女性や立場のある人に対して「Ma'am」、男性に対して「Sir」と呼びかける場面があります。

学校でもその文化は自然に使われており、幼稚園や小学校の子どもたちも先生に向かって「Ma'am」と声をかけます。

もちろん、学校によって呼び方は異なります。インターナショナルスクールなどでは「Ms.○○」「Mr.○○」と名前を付けて呼ぶこともあります。

それでも、インドの学校生活の中では「Ma'am」「Sir」は非常に身近な言葉です。

そこには単なる英語表現以上に、「先生は敬意を払う相手である」という感覚が表れているように思います。

先生への敬意が比較的はっきりしている

インドでは、教育や知識を与える人を尊重する考え方が比較的強く見られます。

学校によって雰囲気は大きく異なるものの、先生と生徒の関係には一定の上下関係があります。

先生が教室に入ってきたときの挨拶や、先生への受け答えなど、日本人から見ても「先生をきちんと立てているな」と感じる場面があります。

一方で、決して「先生が怖くて話しかけられない」というわけでもありません。

「Ma'am! Ma'am!」と先生のところへ駆け寄って話しかけたり、自分の作品を見せたり、質問したりする子どもたちの姿も日常的です。

敬意はあるけれど、距離が遠いわけではない。

この独特のバランスは、インドの学校生活を見ていて興味深く感じる部分です。

「先生に自分から話す」ことも学校生活の一部

インドの学校では、自分から先生に伝えることを求められる場面も少なくありません。

「分かりません」

「もう一度説明してください」

「私はこう思います」

「困っていることがあります」

こうしたことを、子ども自身が先生に伝えます。

もちろん、性格によって得意不得意はありますし、すべての子どもが積極的に話せるわけではありません。

それでも、「必要なことは自分から伝える」というコミュニケーションが比較的自然に行われています。

これは、Show and Tellやプレゼンテーションなど、「自分の考えを言葉にする」機会が多い学校文化ともつながっています。

先生に敬意を払いながらも、自分の意見を持ち、それを伝える。

「先生を尊敬すること」と「先生の言うことに黙って従うこと」は、必ずしも同じではないのです。

日本人の子どもが戸惑うことも

こうした環境に入ったばかりの日本人の子どもは、少し戸惑うことがあります。

先生が忙しそうにしていると、

「今話しかけたら迷惑かな」

「あとで先生が気づいてくれるかな」

と待ってしまうこともあるでしょう。

周囲の様子を見て行動することは、日本の学校生活の中で身につけてきた大切な力です。

ただ、インドの学校では、待っているだけでは自分の困りごとが相手に伝わらないこともあります。

そんなときには、

「Ma'am, can I ask you something?」

「Ma'am, I need help.」と、自分から声をかける。

これは英語力というよりも、「自分のことを自分で伝える」という経験です。

海外の学校に通うことは、こうした小さなコミュニケーションの積み重ねでもあります。

親と先生との距離感も日本とは少し違う

先生との関係で戸惑うのは、子どもだけではありません。

保護者も同じです。

インドの学校では、連絡アプリやメール、保護者面談など、学校によってさまざまな方法で先生とコミュニケーションを取ります。

日本人の感覚では、「こんなことを先生に聞いてもいいのかな」と遠慮してしまうこともあるかもしれません。

一方で、インド人の保護者を見ていると、疑問があれば比較的はっきり質問する人もいます。

だからといって、日本人家庭もすべて同じようにする必要はありません。

学校や先生によってコミュニケーションのスタイルは大きく異なりますし、どこまで個別に対応してもらえるかも学校次第です。

大切なのは、「日本ならこうだった」という基準だけで判断せず、その学校ではどのように先生とコミュニケーションを取るのが自然なのかを少しずつ知っていくことです。

インドの学校は、意外と「人」によって違う

インドで学校生活を送っていると、良くも悪くも「先生によって違う」と感じる場面があります。

同じ学校でも、細かく連絡をくれる先生もいれば、比較的大らかな先生もいます。

子どもへの声のかけ方や、宿題の進め方、保護者とのコミュニケーションもそれぞれです。

日本の学校と比べて「学校として統一されていない」と感じることもあるかもしれません。

しかし、すべてを日本と同じ基準で揃えることを求めるより、「この先生はどんな先生なのだろう」と関係をつくっていくほうが、うまくいくこともあります。

先生も一人の人。

その当たり前のことを、インドの学校生活では意識する機会が多いように思います。

「敬意」と「自己主張」は両立できる

「Ma'am」「Sir」という呼び方から見えてくるのは、単なる英語の違いではありません。

先生には敬意を払う。

でも、分からないことがあれば質問する。

困っていれば助けを求める。

自分の考えがあれば、それも伝える。

インドの学校で子どもたちを見ていると、この二つは決して矛盾するものではないことに気づかされます。

日本の子どもたちが持っている、相手の話を聞く力や、周囲を見ながら行動する力も、とても大切なものです。

そこに「必要なときには自分から伝える」という選択肢が一つ加わる。

それも、海外で学校生活を送る中で得られる経験のひとつなのかもしれません。

おわりに

毎日のように聞こえてくる「Ma'am！」という子どもたちの声。

最初は単なる先生の呼び方の違いに見えますが、その背景を見ていくと、インドの学校における先生への敬意や、子ども自身が大人とコミュニケーションを取る姿勢が見えてきます。

もちろん、インドは広く、学校の方針や先生との関係性もさまざまです。

だからこそ、「インドの学校ではこう」と一括りにするのではなく、目の前の学校や先生との関係を知っていくことが大切です。

「先生をどう呼ぶのか」という小さな違いも、その国の教育文化を知る入り口になります。

子どもたちが何気なく口にする「Ma'am」という一言から、インドの学校を少し違った角度で眺めてみるのも面白いかもしれません。

Japanese Family Support

- 現地インターナショナルスクールのご紹介
- 入学お手続き、在学中の日本語サポート
- インド留学・現地大学進学の相談

★ご通学されているスクールの体験談、レビューを募集中

日本人の方が最適な学校選びを行なっていただけるよう、実際に通学されているスクールのリアルな体験談を募集しております。ご協力いただける方は以下よりご連絡をいただけますと幸いです。（お子様のご通学されているスクール、大人の方が通われている語学学校、その他、習い事などのスクール情報についても大歓迎です。）

LINEでのご相談

Webサイト

制作：中野ひろみ

第37回

現場から届ける
インドの課題と社会活動



福岡 洸太郎
NPO法人結び手代表理事
Musubi-Te Foundation, Chairman
Amegumi India Private Limited, Managing Director

1989年熊本産まれ愛知育ち
2014年東京大学文学部卒業/バックパッカーとして世界一周
2016年世界最大のHR会社にて勤務し、CSR活動の日本代表としても従事
2018年インドに拠点を移し、現地採用として働きながら社会活動を開始
2020年、21年コロナ禍の緊急支援実施しつつNPO法人結び手を設立
2023年、結び手インド法人となるMusubi-Te Foundationを設立

ゼロにする範囲は？

「外部環境が原因で努力できない人をゼロにする」という目標の肝要な点の一つは、ゼロという数字を入れていることにあります。



これは結び手のビジョンではなくミッションとして、つまり「活動を通じて達成すべきこと」として定めている最も重要な目標です。

そのゼロというのはどの範囲なのかを説明します。



というのも「なぜインドで活動しているのか？」、「インド以外に拡大する予定があるのか？」といった質問をもらうことがよくあるからです。

そもそも私は国というカテゴリー自体が好きではなく、それを前提に活動範囲を考えてはいません。

なので、最初のなぜインドで活動しているのか?という問いには便宜上「カーストがあり、外国人がやらないと放置される環境があるから」と答えていますが、そもそも国という単位で物事を考えられるほど抽象化することに意味を感じません。

インドだから活動する、日本だから活動しないといった決め方そのものに意味を感じません。どこのだれであろうとただの同じ人間として捉えています。

その上で私の活動範囲を決める基準は明確に以下３つです。

1. 外部環境が原因で努力できない状況にあるかどうか

「どこの誰がどうみても、そこに産まれたから、ここで生活しているからという理由で、どんなに優秀な人でも諦めるしか選択肢がない」という状況かどうかです。

そういう状況があるなら活動しますが、インドであろうとどこであろうとそうではないのであれば私の活動範囲ではありません。

2. 私が活動する価値があるのかどうか

他所の社会、文化、コミュニティに対して関わりを持ち、影響を積極的に与えようとする時、それは決して常に良い影響であるとは限りません。何の影響も与えられないこともありますし、好ましくない影響となることもあります。

私は自らの決断で影響を及ぼす時、できるだけ好ましくない影響を与えずに好ましい、私の場合は機会を提供できるような影響を与えられるかどうかで判断しています。

3. できることがあるかどうか

できることがないから放置するわけではありません。できることを増やしながらできることをやるというのが私の活動です。

できることがあればやります。できることがなければそれをできるようにします。

この３点の全てが重なれば活動をします。
この３点が重なる場所で活動をしています。

残念ながら１の状況は世界の多くの場所でおそらくあります。
一方でより残念なことに３の事情から２が少なすぎます。

このことから今の段階では「インド」という括りで捉えられる場所で活動をしています。

その中でもグルガオン・ビハールをメインに活動していますが、これもまた全く同じ理由であり、州や土地の名前で選んではいません。

あくまで上の3つの基準が私の活動範囲です。
関心だけは世界中の全人類にありますが、私のできることを増やして活動できるようになるまでは、結び手という手段を、福岡洸太郎という手段のできることを増やしていきます。

寄付・支援・参画等ご希望の方、以下までお問い合わせください。info@musubite.org

ilsc LANGUAGE SCHOOLS ニューデリー

詳細は
こちら

グローバルな語学教育、地域ならではの専門性

ILSC EDUCATION GROUP 校、ILSC ニューデリーでは、社会人、海外駐在員、学生、家族向けに実践的な語学教育を提供しています。

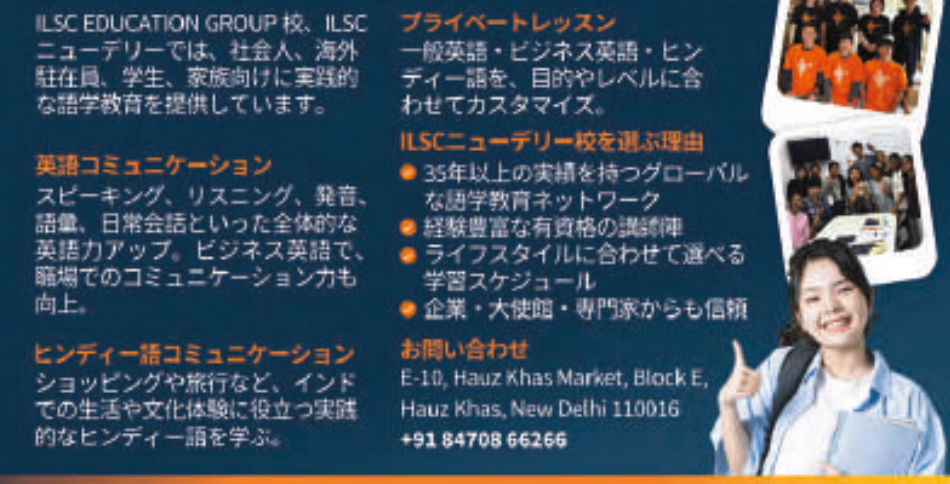
英語コミュニケーション
スピーキング、リスニング、発音、語彙、日常会話といった全体的な英語力アップ。ビジネス英語で、職場でのコミュニケーション力も向上。

ヒンディー語コミュニケーション
ショッピングや旅行など、インドでの生活や文化体験に役立つ実践的なヒンディー語を学ぶ。

プライベートレッスン
一般英語・ビジネス英語・ヒンディー語を、目的やレベルに合わせてカスタマイズ。

ILSCニューデリー校を選ぶ理由
- 35年以上の実績を持つグローバルな語学教育ネットワーク
- 経験豊富な有資格の講師陣
- ライフスタイルに合わせて選べる学習スケジュール
- 企業・大使館・専門家からも信頼

お問い合わせ
E-10, Hauz Khas Market, Block E,
Hauz Khas, New Delhi 110016
+91 84708 66266





GD GOENKA
GLOBAL SCHOOL
An Extension of G D Goenka World School

Primary Years Programme

2025年度
新入生募集中
2026-27
1歳6ヶ月 ～ Grade 6



入学相談・学校見学　随時受付中

国際バカロレア初等教育プログラム

1歳6ヶ月 ～ Grade 6

新設予定 News

GD GOENKA GLOBALは
中等部の国際カリキュラムを導入・拡充します。

DLF Phase3, Gurugram
minami@gdgoenkaglobal.com
+91 96508 20513（日本語：Whatsapp）

学校情報はSNSでも ご確認いただけます
gdgoenkaglobal
GD GOENKA Global School, Gurgaon
jyotika@gdgoenkaglobal.com
+91 96430 08291(English/Hindi)



Little UNICORN'S International Garderie

Creating Creative Creators

PRE-SCHOOL | DAY CARE | ENRICHMENT CENTRE

「愛」が育む、学びの土台。

Little Unicorn'sでは、「安心感、愛、そして理解されているという実感」こそが、子どもたちの学びを最大限に引き出すと信じています。

私たちにとって「愛」とは、単に言葉で語るものではありません。それは教育理念の核心であり、すべての学習体験を支える揺るぎない土台です。

私たちの学びのアプローチ

Little Unicorn'sの学びは、子どもたちの探究心を大切にし、一人ひとりの反応に深く寄り添うスタイルです。

International Preschool Curriculum (IPC - Early Years) をベースに、Reggio-inspired practicesとMontessori-informed principlesを取り入れた、独自の教育プログラムを提供しています。





私たちの約束

私たちは、子ども時代を急がせません。そのかけがえのない時間を尊重します。

Little Unicorn'sでは、愛と目的、そして誠実さを持って学びを深め、生涯にわたる成長の基礎を築きます。

対象年齢：1.5歳〜6歳

Scan to follow our journey

+91-87290-12345(英語) | littleunicorninternational@gmail.com
www.thelittleunicorns.com
Ansal Sushant Estate, Sector 52, Gurgaon - 122003, Haryana (10 mins from Golf Course Road)

産油国ロシアがインドから石油製品を輸入する理由

鉄道旅気分を味わえることはもちろん、その内容の詳細さに感服し、よく動画を視聴している「YouTube」チャンネルがある。

うちのひとつ、北京発ウランバートル経由ロシア行きの列車旅のもようを視聴しながら、「そういえばロシアって産油国なのに、なぜ燃料が高騰しているという報道があるんだろう」と疑問に思っていたところだった。

そんな中、「The Hindu」でロシアとインドとの間での原油と石油のやり取りについて、データとともに詳述した記事を見つけた。

ウクライナへの軍事侵攻を開始した2022年2月以来、ロシアは初めて、インドから大量の石油精製品を輸入するようになっている。

Press Trust of India（PTI）の報道を含む複数のメディア報道によると、インドの石油精製会社は過去2か月間に約100万バレルをロシアへ輸出した。

ロシアはトルコやモロッコからも輸入している。
これまでロシアによるインドからの石油製品の輸入はごくわずかで、インドの石油製品輸出全体の1％未満にとどまっていた。

輸出の大部分は、オランダ、オーストラリア、UAE（アラブ首長国連邦）などに向けられていた。
インド政府による過去2か月間の輸出入関連データはまだ公表されていないものの、複数の報道によって、インドからロシアへの石油精製品の輸出がこの2か月間で急増したことが確認されている。

これにより、両国間の石油貿易に存在していた大幅な不均衡は、わずかながら変化した。

一方、インドは引き続き原油をロシアに大きく依存している。
2022年1月以降、インドの石油輸入の4分の1をロシア産が占めている。

米トランプ政権が、ロシア産原油を購入していることを理由に2025年10月、インドに追加関税を課してから、インドはロシアからの原油輸入を大幅に削減したものの、その後まもなく輸入は本格的に再開した。

実際、今年2月に米国とイスラエルがイランへの軍事攻撃を開始した後、米国は従来の姿勢を一転させ、イランによるホルムズ海峡の封鎖の影響を緩和するため、ロシア産原油の市場への供給を暗黙のうちに促した。

2026年6月時点で、ロシアはインドの原油輸入のほぼ3分の1（31.6％）を占めていた。

インドが2026年6月にロシアから輸入した原油は5億3,100万ドル相当に上り、ロシアによるウクライナ侵攻の1か月前に当たる2022年1月の輸入額のおよそ2倍となった。

ウクライナがロシアの石油精製インフラへの攻撃を続ける中、ロシアのAlexander Novak副首相は7月、国内市場の安定化を図るため、石油製品の輸入を開始すると述べた。

International Strategic Action Network for Securityによると、ロシアでは少なくとも16カ所の異なる石油精製施設に対して17件の攻撃があった。

7月には、石油貯蔵施設や石油ポンプ施設を標的とした攻撃も8件あった。

8月に発生した同様の攻撃については、信頼できるデータがまだ得られていないものの、ほぼ同じペースで続いているとみられ、その結果、ガソリンとディーゼルの不足が生じている。

石油輸出国機構（Organization of the Petroleum Exporting Countries、OPEC）のデータによると、

ロシアの製油所における原油処理量は、年初の2026年第1四半期（1～3月）の1日当たり約518万バレルから、第3四半期には約388万バレルまで減少した。

こうした攻撃は、ロシアからの原油輸出急増の一因にもなったとみられる。

計画外の製油所停止によって、より多くの原油が輸出市場へ振り向けられたためだ。

石油精製能力で世界第4位のインドは、ロシアで突然生じた需要を利用し、主に民間の製油所から石油精製品をロシアへ輸出している。

ロシアが石油精製能力を以前の水準まで回復させるのに要する時間を考慮すると、インドからの輸出増加は今後も続く可能性があり、今後数カ月間、インドの外貨に対する圧力の緩和につながるとみられる。

TIFFで広がるインド映画の存在感

「Business Standard」紙面版で、ことし51周年のトロント国際映画祭（Toronto International Film Festival、TIFF）で、インド作品が数点、上映されることを紹介する記事「TIFF gets ready for its next big scene」を見つけた。

同映画祭ではことしから、新たな試みをいくつか立ち上げる。

そのひとつが、映画業界の関係者が作品を売り込み、資金を調達したり、コンテンツを取得したりするための映画の売買市場プラットフォーム、「TIFF: The Market」だ。

「TIFF: The Market」責任者のCharles Tremblay氏によると、第1回となる今回は、80か国以上から、約1,000人のバイヤーも含む6,000人を超える関係者が参加した。

TIFFはアカデミー賞を占う非公式な試金石とみなされており、とりわけ作品賞について、その傾向が強い。

そうした中でTIFFは、英語以外の言語で制作された映画がアカデミー賞へ直接進むためのルートも提供する、世界でわずか6つの国際映画祭のひとつとしても数えられている。

英語以外の言語による映画が、TIFF唯一のコンペティション部門でワールドプレミアとして上映された場合、アカデミー賞国際長編映画賞を競うための資格を得る。

今年、TIFFからこのアカデミー賞へのルートを目指す作品が、ナガメーゼ語*とコニャック語*によるインド映画『Angh』だ。

2021年に受賞した同名の短編映画を長編作品へと発展させたTheja Rio監督は、次のように話す。

「先住民のコミュニティーは、これまで外部の人たちの視点から描かれることが多くありました。私は、自分たち自身の声で、自分たち自身の文化的な視点を通じて、自分たちの物語を語ることが重要だと常に感じてきました。TIFFのような場に参加することで、『Angh』は、多くの観客がこれまで出会ったことのないかもしれない世界を紹介する機会を得られます。作品が私たちのようなコミュニティーやTIFFを越えて広がっていくことができれば、この上ないことです」

主にマラヤーラム語で制作された多言語の吸血鬼映画『Half』のワールドプレミアについて、Midnight Madness部門のプログラマー、Peter Kuplowsky氏は興奮を隠さない。

「私は以前からインドのジャンル映画のファンで、インドのプロデューサーに、特にジャンル映画をTIFFへ持ってきてもらうことを特別な使命としてきました。こうした作品は通常、国際映画祭を経由せず、そのまま商業市場へ向かっていたからです」

『Half』のプロデューサー、Anne Sajeev氏は、「私たちは、マラヤーラム映画としては少し珍しいこと

に挑戦していると、ずっと分かっていました。ジャンル映画ではありますが、同時に非常に土地に根差した、個人的なものもあります。TIFFはもちろん夢の舞台でした。そしてMidnight Madnessは、大胆で型破りな映画を称え、それを心から受け入れる観客がいるので、特にふさわしいと感じました」と話す。

Samjad監督は、『Half』で本格的なアクションを作り上げるため、著名なインドネシア人アクション振付師Very Tri Yulisman氏を起用している。

今年のTIFFにおける、もうひとつのインドからの主要作品が、Karthik Subbaraj監督によるタミル映画『Dorothy』だ。

1990年代初頭のタミル・ナードゥ州の農村部を舞台としている。

TIFFではまた、インドのパラレル・シネマを代表した故John Abraham監督による1986年のマラヤーラム映画の名作『Amma Ariyan』の4K修復版も上映される。

インド系カナダ人の映画監督Richie Mehta氏は、『Phoolan』を携えてTIFFに戻ってくる。

この作品は、盗賊を追い詰めるため、インドの法執行機関が展開した48時間に及ぶ包囲作戦に焦点を当てる。

同じくインド系カナダ人の映画監督Roshan Sethi氏も今年、アカデミー賞受賞者Michelle Yeoh氏主演のアクション・スリラー『The Surgeon』とともにTIFFに参加する。

南アジアからはほかにも、バングラデシュのRubaiyat Hossain監督が『The Difficult Bride』でTIFFに戻ってくるほか、ネパールのAbinash Bikram Shah監督による『Elephants in the Fog』が、同映画祭で北米プレミアを迎える。

*ナガメーゼ語: インド北東部のナガランド州で広く使われている共通語。アッサム語を基盤とするクレオール言語。

*コニャック語: ナガランド州を中心に暮らすコニャック・ナガの人々が話す言語。



Yoko Deshmukh
(デシュムク陽子)

asksiddhi – インドをもっと知ろう インド・プネ在住の英日・日英翻訳者、デシュムク陽子のブログ

インド・プネ在住歴10年以上の英日・日英フリーランス翻訳者、デシュムク陽子(Yoko Deshmukh)が運営しています。2003年9月30日からインドのプネに住んでいます。本ブログ「ASKSiddhi(アスクスィッディ)」は2003年8月より翻訳の訓練を兼ね、インド情報を中心にほぼ毎日更新。ASKSiddhi(アスクスィッディ)は、インド・プネのソフトウェア会社ShimBi Labsが開発し、プログラミングの知識がなくても誰でも簡単にオリジナルなブログを構築できるソフトウェア、「Budo」を使って更新しています。





AESは、勉強・スポーツ・アート・ボランティア活動の
すべてで卓越した教育を探求し続けています。

aesdelhi　americanembassyschoolnewdelhi

入学願書は、幼稚園から12年生までの学年及び国籍別に先着順で随時受け付けています。

生徒の本気を引き出す教師陣や、真に国際的な環境、ダイバーシティ、豊富な選択肢を求め、AESが選ばれています。

学校見学は随時受け付けています。お気軽にお問合せください。

入学願書受付中!

*インド国籍の方は、AESの入学基準をご参照ください。

aes
American Embassy School
An International Community

+91.11.2688.8854
admissions@aes.ac.in
aes.ac.in
Chandragupta Marg, Chanakyapuri,
New Delhi – 110021



yeti
THE HIMALAYAN KITCHEN

コーテ・モモ →



← スチーム・モモ



タカリ・ターリー



テイスティ・カクテル →



← モクテルとフレッシュジュース



レッド・ベルベット・ケーキ →



← フィラデルフィア・チーズケーキ



夏メニューをお楽しみください

+91-124-430-3846

2nd Floor, Crosspoint Mall, DLF PH-IV,
Sector 28, Gurugram, Haryana - 122002

KAMPAI
PLATE & POUR

ほどける夜、KAMPAIの皿。

妥協なき素材と職人技が息づく場所。
海外にいても、日本の「美味い」はすぐそばに。





旬の素材が彩る本格和食と、厳選された銘酒。
お一人様のご褒美から大切な接待、
ご自宅での寛ぎまで。KAMPAIが、
あなたの日常を贅沢に染め上げます。




Kampai – Aerocity
(エローシティー)

Worldmark 1, G-02, Aerocity,
New Delhi - 110037

+91-93192-74015(英語)

TANIFUJI RICE
谷藤米

谷藤米が、日本のフラッグシップキャリアの1つでもあるANAの機内食として採用


2024年04月10日(水)

全日空のインド路線ビジネスクラス

現地産はえぬき 機内食に

乗客から好評、販路広がる

記事要約

ASUKU INDIAの谷藤米が全日空(ANA)のビジネスクラスの機内食として採用されたと、日本の日経新聞に記事が掲載されました。ANAの取締役である片桐氏は、谷藤米を使用することで、より高品質のサービスを提供できるようになったと述べました。

インド初上陸

お米1キロをプレゼント
＊レストラン・ホテル・日系企業に限ります



抽選で10組のお客様に、毎月1キログラムのサンプルをプレゼントしています。



谷藤米はさらにアップグレードされました。
谷藤米が選ばれた理由は以下です。

1. 弊社は自社のお米工場で、精米された新鮮なお米を提供しています
2. 私たちは日本のトップであるお米農学博士の谷藤先生から、栽培についての指導を受けています。

- 米は鮮度が命です。お米は精米してから時間が経つと酸化・劣化し、味が落ちてしまいます。弊社はインドに谷藤米専用の精米工場を持っているため、精米したてのお米をお客様に提供することが可能です。新鮮という要素は、お米にとって最も重要部分です。精米後、時間が経つとお米は酸化により劣化し、風味を失います。弊社はインドに専用の精米工場を持っているため、新鮮なお米をお客様に提供できます。

ASUKU INDIA

谷藤米のサンプル・ご購入に関しては以下のメールアドレス又は電話番号にお問い合わせ下さい。

1st Floor, The Great Eastern Centre, 70, Nehru Place, Behind IFCI Tower, New Delhi 110019

+91-74289-14791/92（日本語） info@asukuindia.com（日本語） www.asukuindia.com

TINY TUSCAN

SF-16, 1st Floor, Galleria Market,
DLF Phase 4, Gurugram

月〜木：11:30 - 22:30
金〜日：12:00 - 23:30

+91-70420-15205



ほうれん草とコーンのパニーニ
（特製トマトペースト仕立て）



本格カルボナーラ
（濃厚な旨味広がる逸品）



バジルペストパスタ
（爽やかな香りとコクの調和）



ミートボールのトマトスパゲッティ
（ジューシーな肉の旨味）

30席の
小さなイタリア。

ランチミーティングにも最適な完全個室を完備。
本場さながらのパスタとパニーニをお届けします。
喧騒を忘れる上質なひとときをどうぞ。

スマホで簡単ご注文デリバリー
（スウィギー）はこちらから





ローズマリー香るグリルチキン
（ハーブが引き立てるジューシーな肉汁）



ギャラリアマーケット内（1階フロア / SF-16）地元でも人気のオープンエアなモール「Galleria Market」の1階にございます。
お買い物の合間やランチミーティングに、ぜひお気軽にお立ち寄りください。

第53回

ガンダーラのカニシカ



山田幸彦

浜松出身。10年以上、デリー・グルガオンで金融・会計・観光・農業・コンサル業・通訳・翻訳業務に携わり、2023年より大阪府在住。

ある民族の戦での「敗北」が世界史の転換点となることがありえます。戦いに敗れた後、古代東アジアの草原を追われ、ユーラシア大陸（Eurasia）を西へ西へとさまよった遊牧民族「月氏（Yuezhi / Gesshi）」の物語からは、いろいろなことを感じます。



強大な宿敵に敗れ、故郷を追われた人々の流浪の旅路は、やがて異なる文明が交差する奇跡の地「ガンダーラ（Gandhara）」へと辿り着きます。そこで誕生したクシャーナ朝（Kushan Empire）と、彼らが育んだハイブリッドな文化、そして世界史を照らすこととなる「仏像の誕生」。過酷な運命を跳ね返し、古代世界の文化遺産を編み出した知的な遊牧民の足跡がそこにありました。

第1章宿敵との死闘と「大月氏」の西方への旅路



紀元前2世紀頃、中国の西北部（現在の甘粛省［Gansu Province］付近）に、馬を駆り広大な草原を支配した強力な遊牧民族がいました。彼らが「月（Yuezhi）」です。当時の月氏は勢いが強く、隣接する遊牧民・匈奴（Xiongnu, Kyoudo）から人質を取るほどの優位性を保っていました。



しかし、匈奴に「冒頓単于（Modu Chanyu）」という強い英雄が登場、情勢は一変しました。力を蓄えた匈奴は月氏に激しい攻勢をかけ、月氏の王を討ち取りました。中国の歴史書『史記(Records of the Grand Historian)』には、匈奴の王が打倒した月氏王の頭蓋骨を加工し、酒を飲むための「盃（drinking cup / skull cup）」にしたという凄惨な逸話が記されています。

敗北を喫した月氏の主流派は、生き残りをかけ住み慣れた故郷を去り、西へと旅立ちました。「大月氏（Da Yuezhi / Greater Yuezhi）」の大移動です。

東アジアの草原を追われた彼らは、中央アジアのイリ川（Ili River）流域へと逃れ、そこにいた先住民のサカ（Saka / スキタイ系部族［Scythians］）を押し出しました。しかし、匈奴の追撃は止まりませんでした。再び打撃を受けた彼らはさらに南下、アムダリヤ川（Amu Darya）流域のソグディアナ（Sogdiana）を経て、ヘレニズム文化（Hellenistic culture）が色濃く残るバクトリア（Bactria：現在のウズベキスタン［Uzbekistan］南部からアフガニスタン［Afghanistan］北部）へと踏み込みます。



かつてアレクサンドロス大王（Alexander the Great）の遠征によってギリシャ人（Greeks）が植民し、ギリシャ系王朝（グレコ・バクトリア朝［Greco-Bactrian Kingdom］）が花開いていたこの地に攻め込んだ月氏は、この地でのギリシャ人による支配を終わらせ、このあたりに新たな根を張ることとなりました。

第2章バクトリアでの定住とクシャーナ朝の建国

バクトリア（Bactria）に定住した大月氏は、従来の移動生活から、次第に現地の環境に適応した半定住生活へとスタイルを変えていきました。彼らは「ヤブグ（Yabghu / 翕侯）」と呼ばれる5つの有力な部族領土に分かれて統治を行いましたが、彼らは、単なる「野蛮な征服者」ではありませんでした。

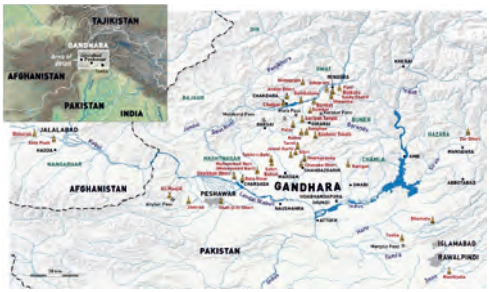
彼らは現地の高度なギリシャ・ペルシャ文化（Greco-Persian culture）を破壊するどころか、柔軟に吸収していきました。農耕を取り入れ、永久的な都市を建設し、定住文明の生活方法を身につけていきました。



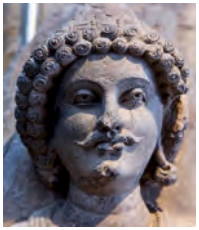
バクトリアへの移動から100年以上が経過した紀元1世紀頃、5つの部族のうちの1つであった「クシャーナ（Kushan / 貴霜）」部族の首長クジュラ・カドフィセス（Kujula Kadphises）が他の4部族を屈服・統合。ここに、月氏の流浪の歴史は終わり、古代世界に偉大な足跡を残す「クシャーナ朝（Kushan Empire）」が正式に誕生しました。

歴史の歯車が生み出すダイナミズムはここから加速します。新興勢力であるクシャーナ朝は、アムダリヤ川（Amu Darya）を越え南下を開始。彼らが狙いを定めたのは、インド（India）とペルシャ（Persia）、そして中央アジア（Central Asia）を結ぶ交通の要衝であり、当時の世界で有数な豊かな文化のまじあった地域――「ガンダーラ（Gandhara）」でした。

当時のガンダーラは、インド・スキタイ（Indo-Scythians）やインド・パルティア（Indo-Parthians）といった様々な王朝が割拠する混迷の地でしたが、クシャーナ朝の王たち



はこれらを撃破。西暦78年頃には学問都市タキシラ（Taxila）を攻略し、ガンダーラ全域を完全に自らの支配下に置いたのです。



第3章 ハイブリッド文明の開花と「仏像」の誕生

旧来の故郷を捨て、ガンダーラを帝国の政治・文化の中心地（首都プルシャプラ［Purushapura］／現在のパキスタン［Pakistan］・ペシャワール［Peshawar］など）としたクシャーナ朝は、2世紀のカニシカ大王（Kanishka the Great）の時代に最盛期を迎えます。

月氏の末裔たちがガンダーラで見せた偉業の裏には、驚異的な「文化許容力」と「知的柔軟性」がありました。通常、遊牧民が定住都市を征服すると、異文化の排斥や過度な同化が起きがちですが、彼らは自らの高い機動力と統治力をベースにしながら、周囲の多様な文明の美点を巧みに融合させてゆきました。

思想と精神の受容：何より特筆に値するのは、インド発祥の高度な精神哲学である「仏教（Buddhism）」を深く理解し、手厚く保護したことです。カニシカ王（King Kanishka）は仏教の教義を整理する第三回（または第四回）の「結集（Buddhist Council）」を後援するほど、その教えに深く傾倒しました。

そしてこの文化的柔軟性が、人類史に残る奇跡の芸術「ガンダーラ美術（Gandhara art）」を結実させました。

それまでの初期仏教（Early Buddhism）において、釈迦（Buddha）の姿を直接彫刻や絵画として表現することは「恐れ多いこと」とされ、足跡（仏足石［Buddhapada］）や車輪（法輪［Dharmachakra］）といった象徴物で表現してきました。

しかし、ギリシャ人の写実的な神像彫刻文化を目の当たりにした月氏（クシャーナ人［Kushans］）は、異文化の技術を仏教と見事に対話させました。

「インドの深い仏教思想」を、「ギリシャのリアルな彫刻技術」で表現する――



驚くべき発想により、世界初の「人間の姿をした仏像（Buddha statue / Anthropomorphic representation of the Buddha）」が誕生したのです。深く刻まれた衣のひだ、彫りの深い顔立ち、波打つ髪ぐしを持つガンダーラの仏像は、東洋の精神と西洋の美意識が奇跡的なバランスで融合したハイブリッド芸術の結晶でした。

第4章東アジアへの架け橋と月氏の歴史的遺産

クシャーナ朝ガンダーラは黄金時代を迎えました。夏の首都カピサ（Kapisa / ベグラム［Begram］）、冬の首都プルシャプラ（Purushapura / ペシャワール［Peshawar］）、学問の中心タキシラ（Taxila）、美しい聖地ウッディヤーナ（Uddiyana / スワート渓谷［Swat Valley］）など、帝国全土に大規模なストゥーパ（Stupa / 仏塔）や修道院（Monastery / 寺院）が建設されました。

ベグラム（Begram）の遺跡から発掘された秘宝には、ローマ（Rome）のガラス製品、中国（China）の絹、インド（India）の象牙彫刻が共存しており、この地が東西貿易の最前線であり、豊かな経済・文化圏を築いていたかがわかります。そして、この地で花開いた仏教とガンダーラ美術は、クシャーナ朝の保護のもと、シルクロード（Silk Road）を通って北東へと伝播していきました。

かつて漢（Han Dynasty）の武帝（Emperor Wu of Han）は、匈奴（Xiongnu）を挟み撃ちにするために張騫（Zhang Qian）という使者を大月氏のもとへ派遣しました。その政治的同盟自体は、すでに西の地で安定した生活を送っていた大月氏に断られたものの、この交流をきっかけに東西のシルクロードがその存在の実を強めることになります。

かつて匈奴に追われて西へ逃げた月氏が、西の地で仏教文化という至高の精神性を身につけ、今度は商人や僧侶たちを保護することによって、シルクロード経由で中国、朝鮮半島（Korean Peninsula）、そして日本（Japan）へと仏教を届ける「文明の架け橋」となったのです。

おわりに

月氏（Yuezhi）の歴史は、古代史における最も劇的な逆転劇の一つです。

彼らは甘粛（Gansu）の草原で匈奴（Xiongnu）に凄惨な敗北を喫し、王の頭蓋骨を酒盃にされるという屈辱と絶望の中から西走を開始しました。しかし、彼らは単なる悲劇の敗走者で終わらず、移動先の各地で異文化を柔軟に受け入れ、ギリシャ文化（Greek culture）、ペルシャ文化（Persian culture）、インド文化（Indian culture）を調和させた「世界屈指のハイブリッド文明」を作り上げました。

過酷な環境を生き抜く強靭さを持ちながら、一度定住すれば世界最高峰の美と哲学（仏教美術）を形作ってみせた月氏の末裔。古代シルクロードの風の中に消えていった彼らの柔軟で鮮やかな知性と感性は、美しい仏像の静謐な微笑みの中に、今でも思い起こすことが可能だと思います。

初めてのインド、初めてのボリウッド映画『Dil Chahta Hai』から25年

『Dil Chahta Hai』が公開から25周年を迎えたという記事を、「The Hindu」に見つけた。



2001年に公開された『Dil Chahta Hai』は、わたしにとっても少し特別なボリウッド映画である。
初めてインドへ渡航した際、搭乗したエア・インディア（Air India）の機内上映で観た作品だったからだ。

当時はインドのことも、ボリウッド映画のことも、ほとんど何も知らなかった。
そんな中で観た、都会的な若者たちがゴアを旅し、恋愛し、友情に悩むこの映画の雰囲気は強く印象に残った。

『Dil Chahta Hai』の主人公は、大学を卒業したばかりの親友、Akash、Siddharth、Sameerの3人である。
きらびやかなナイトライフを楽しみ、のんびりした午後を一緒に過ごし、思いつくまま車でゴアへ向かう。

それまでのボリウッド映画に多かった、自己犠牲や兄弟愛を強く押し出した男性同士の友情とは異なり、世紀の変わり目を生きる都市部の若者たちの日常や価値観を、軽やかに描いた作品だった。

ただし、物語は単純な「男3人の友情物語」ではない。
むしろ、性格のまったく異なる3人が、それぞれ異なる形の恋愛を経験し、それによって友情まで揺さぶられていく物語である。

Akashを演じるのはアーミール・カーン（Aamir Khan）。
陽気でいたずら好きだが、恋愛そのものを信じておらず、女性との関係も長続きしない。
そんなAkashが出会うのが、プリーティ・ズィンタ（Preity Zinta）演じるShaliniである。

最初に出会ったときには軽い気持ちで彼女に声をかけるが、ShaliniにはRohitという婚約者がいる。
その後、Akashは家業のためオーストラリアのシドニーへ渡り、現地で偶然Shaliniと再会する。

ともに時間を過ごすうちに、これまで「恋愛なんて信じない」と考えていたAkash自身が、初めて本気で人を愛していることに気付いていく。

一方、サイフ・アリー・カーン（Saif Ali Khan）演じるSameerは、Akashとは正反対で、すぐに「恋に落ちた」と思い込んでしまうタイプだ。

両親から結婚相手として紹介されたショナリ・クルカルニ（Sonali Kulkarni）演じるPoojaに一目でひかれるが、Poojaにはすでに恋人がいる。

恋愛に振り回されながらも、Sameerは次第に、自分が本当に求めている関係とは何なのかを知っていく。

そして、3人の中で最も繊細で思慮深いSiddharth、通称Sidを演じるのがアクシェイ・カンナ（Akshaye Khanna）。
画家であるSidが心を寄せるのは、近所に住むディンプル・カパディア（Dimple Kapadia）演じるTara Jaiswalである。

TaraはSidよりかなり年上の離婚経験のある女性で、娘とも離れて暮らし、アルコールに依存する問題を抱えている。
SidはTaraの孤独や傷を理解し、やがて彼女を深く愛するようになる。

しかし、ある出来事をきっかけに、それまで固く結ばれていた3人の友情に大きな亀裂が入る。
そしてAkashはシドニーへ、Sidも別の場所へと向かい、3人はそれぞれの人生を歩み始める。

つまり『Dil Chahta Hai』では、AkashとShalini、SameerとPooja、SidとTaraという3組の男女の関係が並行して描かれている。
しかし、3つとも同じような「恋愛成就」の物語ではないところが、この作品の面白さでもある。

恋愛を信じなかったAkashは恋を知り、恋に恋していたSameerは関係を築くことを学ぶ。
そしてSidは、社会的には理解されにくく、しかも思い通りにはならない愛に向き合う。

やがてTaraは重い肝臓の病気で入院する。
それをきっかけに、長く距離を置いていたAkash、Sameer、Sidの3人も再び顔を合わせることになる。

こうした物語を支えていたのが、『Dil Chahta Hai』独特の映像とスタイルだった。

「The Hindu」の記事では、舞台、ヘアスタイル、衣装などを担当した制作陣が、当時一般的だった映画的な虚飾をできるだけ排し、登場人物を実際に都会に暮らしていそうな若者として見せることに力を入れていたことが紹介されている。

おそらく最も話題を呼んだのは、Akashをいたずらっぽさをにじませながら演じたアーミール・カーンのルックだった。

それまで恋愛ドラマで見せていた甘い青年というスクリーン上のイメージは、シャープに整えられた眉、頬まで伸びた長めのもみあげ、そしてひとクセある印象を与える顎のゴーティー*によって、見事に塗り替えられた。
このゴーティーは、ヘアカットの際にアーミール自身が提案したものだったという。

衣装も、それまでの映画の「スターらしい服装」とは少し違った。
3人がゴアへ旅するときには、リネンのドローストリングパンツ、ゆったりしたチュニックシャツ、カラフルなボトムスなどを身につける。

『Dil Chahta Hai』の映像は、登場人物の感情の微妙なニュアンスを引き出すために使われている。
その映像表現は25年を経た現在も、新しい世代の観客がそれぞれの意味を見いだせるものになっている。

そして、わたしにとってこの映画を思い出すとき、やはり最初に浮かんでくるのは独特の挿入歌である。
突然、現実とは少し違う世界に入り込んだかのように歌と踊りが始まる。

初めてインドへ向かうエア・インディアの機内で、初めて観たボリウッド映画。
そのころは、それが後に「新しい時代のボリウッド」を代表する作品のひとつとして語られる映画だとは、もちろん知らなかったので、「インド映画って、突然ミュージカルのように歌い踊りだすっていうのは本当なんだな」との感想を抱いたに過ぎなかった。

25年が過ぎたいま改めて振り返ると、映画の中で描かれた若者たちだけでなく、あの機内で初めてインドへ向かっていた自分自身のことまで思い出される。
それからのインドでの生活は、今に至るまで想像を絶することの連続であり、そうした日々をもありありと鮮やかによみがえらせてくれるという意味でも、特別な作品だ。
ひさしぶりに、また視聴してみたくなった。

ラダック産アンズ、世界市場へ

ラダック産のアンズが、世界市場で存在感を示し始めたという記事を、「The Hindu」電子版に見つけた。



今シーズン、ラダック行政当局は輸出量を1,000トン超に拡大する方針。

過去2年間の輸出量はわずか1,500キロだった。

ラダック連邦直轄領のVinai Kumar Saxena副総督（Lieutenant Governor）は7月中旬、有機アンズ5トンの第1便がアラブ首長国連邦（UAE）向けに出荷されたと明らかにした。

「地域経済の強化、持続可能な生計手段の創出、そしてラダックを主要な輸出拠点として確立する上で、大きく貢献する」と同氏は期待する。

ラダックにはKhante、Ngarmo、Raktsey Karpo、Nyarmo、Raktsey Karpo、Halmanをはじめとする、80種類もの固有のアンズがある。

Shamベルト、Nubra Valley、Kargilなど、2,000ヘクタールを超える地域で、計1万5,789トンのアンズを生産している。

このうち、地元関係者がインド最大の生産地とするKargilが1万656トンを占める。

当局者によると、ラダックでは、世界的なサプライチェーンが整っていないため、収穫量全体の約40～50％という高い割合で廃棄が発生しており、産業としての潜在力が大きく損なわれている。

ある政府高官によると、世界のほかの地域では、アンズは6月下旬から7月上旬、さらに8月に収穫されるのに対し、ラダック産のアンズは7月中旬から9月上旬と、遅い時期に成熟する。

そのため、ラダック産アンズの出荷時期は市場におけるアンズの主要シーズンと重ならず、競争上の優位性がある。

ただしラダック産アンズの不利な点は、収穫シーズンが限られていること、保存期間が短いこと、さらに地域と外部を結ぶ交通・物流事情にある。

そのため、地元の農家は天日干ししたアンズを販売するようになり、それは今ではラダックやカシミールの文化の一部となっている。

結婚式には天日干ししたアンズが欠かせない。

また、古くから種を低温圧搾し、アンズ油として利用してきた。

一方、現地関係者からは、連邦直轄領（UT）行政当局が一部品種について地理的表示（Geographical Indication、GI）の取得を進めてこなかったことや、主要生産地であるKargilにアンズやリンゴの栽培に特化した研究センターがないことなどを問題視する声も上がっている。



Yoko Deshmukh
(デシュムク陽子)

asksiddhi - インドをもっと知ろう インド・プネ在住の英日・日英翻訳者、デシュムク陽子のブログ

インド・プネ在住歴10年以上の英日・日英フリーランス翻訳者、デシュムク陽子（Yoko Deshmukh）が運営しています。2003年9月30日からインドのプネに住んでいます。本ブログ「ASKSiddhi（アスクスィッディ）」は2003年8月より翻訳の訓練を兼ね、インド情報を中心にほぼ毎日更新。ASKSiddhi（アスクスィッディ）は、インド・プネのソフトウェア会社ShimBi Labsが開発し、プログラミングの知識がなくても誰でも簡単にオリジナルなブログを構築できるソフトウェア、「Budo」を使って更新しています。

- ISO認証取得企業
- AIOTA認証取得企業
- BIFMA認証取得企業

Urbangrey
A Trusted Furniture Brand

www.urbangreyfurniture.com

URBANGREYSのカスタム家具ショップで あなたの空間を変身しましょう

当店のサービス

- オフィス・企業向け家具
- ホスピタリティ家具
- 学校・教育向け家具
- 病院向け家具

「私たちはオフィス/家庭用家具のターンキープロジェクトを専門としています。」







Urban Grey Furniture Industries

Plot No. 590, Sector 8, Manesar, Gurgaon -122050

+91-124-4477990, +91-987-1145512（英語） projects@urbangreyfurniture.com

その他の場所：Delhi | Ranchi | Chandigarh

KrayMan
Demystifying Complexities

KrayMan Consultants LLP

India Entry, Accounting, Tax, Regulatory, Audit, Legal



マナン・アガルウル
(Manan Agarwal)
manan.agarwal@krayman.com



佐竹真紀
maki.satake@krayman.com



松田浩
日本公認会計士
hiroshi.matsuda@krayman.com



アンクル・ベイロリア
(Ankur Bairoliya)
ankur.bairoliya@krayman.com

所得税法2025年に基づく年次移転価格報告における主な変更点とその影響

所得税法2025年に基づく年次移転価格報告における主な変更点とその影響

2026～27年度(FY 2026-27)以降、国際取引および特定国内取引の報告に使用されている現行のForm 3CEBは、所得税法2025年に基づくForm No. 48に置き換えられます。

今回の変更は、既存のフォームの番号が変更されるだけのものではありません。Form No. 48では、取引ごとに整理された、より詳細な報告体制が導入され、独立企業間価格(Arm's Length Price、以下「ALP」)の算定により重点が置かれています。

納税者にとって、これは以下の対応が必要となることを意味します。

- 取引単位でのデータの充実: 取引ごとに、より詳細な情報を準備する必要がある。
- 会計帳簿との照合の強化: 会計帳簿の記録との整合性をより厳密に確認する必要がある。
- 移転価格分析の早期完了: 移転価格分析を従来より早い段階で完了させる必要がある。

※ 用語: Arm's Length Price(ALP)＝独立企業間価格。

項目	Form 48における主な変更点	企業に求められる実務上の対応
取引報告	従来の条項(Clause)ごとの報告方式から、所定の取引区分に基づく報告方式へ変更され、システム上で生成された取引ID(Transaction ID)と紐付けて報告する形式となります。また、金額については「受取額(Received)」と「支払額(Paid)」を分けて記載します。	すべての国際取引および特定国内取引(SDT)について、該当する所定の取引区分を正確に特定し、支払額／支払予定額(Paid/Payable)および受取額／受取予定額(Received/ Receivable)を会計帳簿と照合する必要があります。
関連企業・関係者の識別	各関連企業(Associated Enterprise)はAE IDを通じて紐付けられ、みなし国際取引に関与する者はPerson ID、特定国内取引(SDT)の相手方はDAE IDによって識別されます。	会社名、住所、所在国、PAN／TIN／その他の識別番号、および所得税法上の正確な関連関係を記載した**AEマスターを整備・維持**する必要があります。
独立企業間価格(ALP)の算定	従来のように採用した算定方法のみを記載するのではなく、比較対象企業数、利益率／価格、算術平均値・中央値・レンジ、比較可能性調整、ALPおよび移転価格調整額など、より詳細な情報が求められます。	Form 48提出時点で、移転価格調査(TP Study)およびベンチマーキングを未完了のままにすることはできません。**経済分析を提出前に実質的に完了**させる必要があります。

項目	Form 48における主な変更点	企業に求められる実務上の対応
取引の集約	密接に関連する取引をまとめてベンチマーキングする場合、該当するTransaction ID、取引総額、集約対象額および集約対象外額を開示する必要があります。	取引を集約する理由を明確に文書化し、**TP StudyとForm 48で同一の集約方法**を採用する必要があります。
APA対象取引	APA（事前確認制度）の対象となる取引について、契約日、Acknowledgement Number、該当するTransaction ID、APAの対象金額などを専用項目で報告することが求められます。	APAを単なる参考資料として扱うのではなく、**APAと各取引との対応関係を照合できる資料（APA-to-transaction reconciliation）**を整備する必要があります。
ロイヤルティ・ファイナンス・保証	契約日、ロイヤルティ率、融資額、通貨、金利、保証額、保証手数料など、追加的な情報が具体的に求められます。	会計情報だけでなく、**財務部門（Treasury）および法務部門が管理する契約情報**も収集する必要があります。総勘定元帳の金額だけでは不十分となる可能性があります。
AE負担費用・帳簿外項目	ストック・コンペンセーション、AEから提供されたソフトウェア／資産、従業員の出張・研修費用、出向費用、アウトソーシング費用などについて、会計帳簿への計上有無およびALP算定への反映有無を報告する項目が設けられています。	**インド法人の帳簿に計上されていない場合でも、海外グループ会社が負担した費用を特定**し、それらを移転価格上のコストベースに含めるか除外するか、その理由を文書化する必要があります。
為替差益・補助金等	為替差益、政府補助金、助成金、インセンティブ、払い戻し等について、金額を個別に開示するとともに、ALP算定上どのように取り扱ったかを報告します。	TP Studyにおける**営業項目／営業外項目の区分**を見直し、Form 48での報告内容と一致させる必要があります。
移転価格文書の確認	Part Fでは、所定の条件を満たす場合に、規定された移転価格文書を適切に整備・保管しているかについて確認が求められます。	Form 48の認証前に**移転価格文書を完成させ、社内で内容を検証**しておく必要があります。Form 48提出後に別途、年度末作業としてTP文書を完成させるという対応は避ける必要があります。

その他の重要な変更点

Form 48では、AE（関連企業）が負担した従業員関連費用などについて、単に「その費用が存在するか」だけではなく、**当該金額が会計帳簿に計上されているか、またALP（独立企業間価格）の算定**に含まれているかについても確認が求められます。

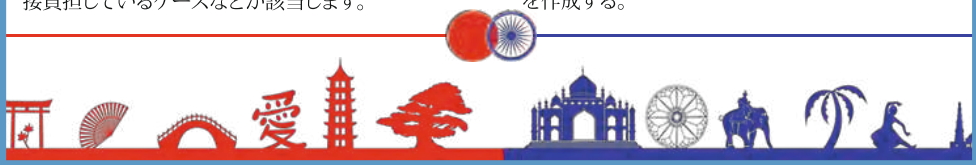
これは、特に**コスト・プラス方式／TNMM（取引単位営業利益法）**を採用するキャプティブ・サービス会社にとって重要となる可能性があります。グループ会社が、ストック・コンペンセーション、ソフトウェアライセンス料、出張費、研修費、その他の従業員関連費用を直接負担しているケースなどが該当します。

したがって、実務上の課題は単に**「何を開示する必要があるか」**という点だけではありません。**会計記録、グループ会社間契約（Inter-company Agreements）、およびTP Study（移転価格文書）が、これらの費用について一貫した取扱いとなっているか**を確認することが重要となります。

FY 2026-27に向けた企業の準備事項

企業は、初回のForm 48提出に備え、以下の事項を事前に検討・準備することが望まれます。

- 従来のForm 3CEBのチェックリストだけに依存するのではなく、**取引単位でデータを管理するファイル**を作成する。



- **AE（関連企業）の識別情報および関連関係の詳細**を完全かつ正確に管理する。
- **取引金額を総勘定元帳（General Ledger）と照合**し、支払額／支払予定額（Paid/Payable）と受取額／受取予定額（Received/Receivable）をそれぞれ区分して把握する。
- Form 48の作成前に、**比較対象企業の検索、利益率、レンジ、比較可能性調整および取引の集約方法**を確定する。
- **AE負担の従業員関連費用、ソフトウェア／資産、出向費用、出張費、研修費、為替関連項目、補助金、ロイヤルティ、貸付および保証**について、会計上および移転価格上の取扱いをそれぞれ確認する。

結論

Form 48により、移転価格コンプライアンスは、従来の**概要ベースの報告業務から、取引単位での詳細な分析・開示を伴う報告業務へと変化**します。

納税者にとって重要な実務上の変更点は、これまで主としてTP Study（移転価格文書）、契約書および社内の計算資料等に記載されていた情報が、今後は**法定提出書類であるForm 48に直接反映される**ことになる点です。

そのため、**経理・税務・移転価格担当チーム間で早期に連携し、会計帳簿、移転価格文書およびForm 48の内容に一貫性を確保すること**が重要となります。

クレイマンに関しまして：KrayMan Consultants LLP (KrayMan) は、グルグラムに本社を置き、インド全土の日系クライアントにサービスを提供している会計・アドバイザリーファームです。インド進出、会計、保証、税務、規制、トランザクション・アドバイザリー、M&A、法務、人事・給与サービスなどに特化しています。私たちは、勅許会計士（CPA）、会社秘書、弁護士、MBAで構成されるプロフェッショナルチームです。詳細については、弊社ウェブサイト www.krayman.com/jp をご覧ください。サポートが必要な場合は、communications@krayman.com までご連絡ください。







CLOCK TOWERの喧騒を離れ、時の流れる街角へ。

当店の看板メニュー「マンゴーエール」を、まずは一口。
華やかな香りと絶妙なバランスが、グラスの中に爽やかな
南国の風を運びます。忙しい一日の終わりに、至福のご褒美を。

仕事帰りのカジュアルな一杯から、ゆったりと楽しむディナー、週末の特別なひとときまで。
店内で醸造された新鮮なクラフトビールと、その旨味を引き立てる多彩な美食のペアリング。
心地よい活気に包まれ、大切な仲間と特別な味わいが出会う、大人の隠れ家です。







【 職人のクラフトビール 】
店内で醸造される新鮮な一杯。
フルーティーなマンゴーエールをはじめ、
こだわりのクラフトビールが喉を潤します。

【 至福の美食ペアリング 】
ビールの旨味を引き立てる、
シェフ自慢の多彩な料理。
スパイスと旨味が織りなす特別な味わい。

【 大切な仲間との時間 】
仕事終わりの一杯から、
特別な夜まで。心地よい活気に
包まれて、会話が弾む大人の隠れ家。

CLOCK TOWER
予約はコチラの電話番号から承ります。+91-95991-99314/15/16（英語）定休日なし
GOLF COURSE ROAD, GURUGRAM 月〜日 12:00 〜 23:45
@clocktower.gurgaon
INSTAGRAM

RELO GROUP

FORMULA GROUP
Mobility Managed.®

フォーミュラグループは、皆さまにとって なくてはならぬ存在となれるよう 心をこめたサービスをお届けします。



お住まい&商業スペース探し

FORMULAの最新アプリ「MobiRelo」からお探しいただけます。信頼のアフターサービスで、充実したインド生活を。

サービスアパートメント

デリー、グルグラム、ムンバイ、スーラト、アーメダバード、ベンガルール、チェンナイにて自社管理の長期滞在型サービスアパートメントをご提供。





FRRO/FRO 全般お手続きサポート

経験ある専門スタッフが確実にご手配。インド各州の法に則り、効率的にお手続きを完了致します。

ドライバー付レンタカー

現在、インド全国で550+台以上の車両を所有。ご家族やお子様、女性も安心してご利用いただけます。





お引越しサービス

お荷物や家具の国内移動、オフィスの移転などの際に、大切なお荷物を、最適な状態で運搬するお引越しサービスをご利用ください。

ツアーパッケージご手配

お一人様からご家族、社員、団体研修旅行までの幅広いツアーパッケージをご要望通りにご提供します。



8名のジャパンデスクチームが、インドおよび日本で心を込めてサポート。


イシャ ヴィドワンス


ヴィディ ジェーン


ドゥリティカ スダン


長谷川 大海


土橋 美由紀


吉尾 大益


タンヤ エープル


シュリシティ モハンティ



formulaindia.co.jp

お問い合わせ

日本語+91-99100-13038
+91-96502-99556
英語+91-98181-97782

ウェブサイト
www.formulaindia.co.jp

Eメールアドレス（日本語・英語）
enquiry@formulaindia.com

INDIA — JAPAN

デリー | グルグラム | ムンバイ | プネ | ベンガルール | チェンナイ | ハイデラバード | アーメダバード | スーラト

relocatte

Relocatteは10年以上の実績があります

www.relocatte.com



あなたの「もうひとつの家」

高級サービスアパートメント

- 650名以上の顧客
- 89項目以上のクオリティチェック
- 650軒以上の厳選されたアパートメント

ご紹介でお得に!
お友達がご契約いただくと、
10日間の家賃無料
または
豪華特典をプレゼント!
【有効期限:　　年9月末日】
※ご紹介者様への進呈です



すぐに入居可能 | 簡単に賃貸 | 仲介手数料不要

便利な立地に、家具家電付きの快適なアパートメント

大型ベッド / 大型冷蔵庫 / ウォシュレット / 大型給湯器 / 日本語サポート / 電子ドアロック / 日本語TV導入可能 / 50インチスマートテレビ







+91-99998-89696 (英語・日本語)

sales@relocatte.com (英語・日本語)

ご案内は私が担当します!
Mr. Pawan San
Sales Executive
●英語・日本語対応



WhatsApp

LINE

L'OPÉRA

PÂTISSERIE • BOULANGERIE

SALON DE THÉ

灯火が繋ぐ温もり。

華やかなディワリの夜に。
大切な方と味わう、極上のひとときを。



ご注文は https://loperaindia.com/shop/ または +91-88000-97255まで。

zomato DotPe で注文できます | Follow @loperaindia

L'OPÉRA is a registered trademark of © French Bakery Pvt. Ltd. - 09.26